

La NoticiaTM

1 al 7 de octubre del 2014

Todos los miércoles

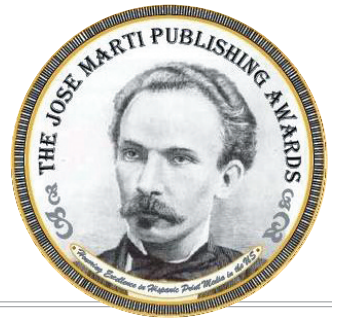
Año 17 • Nº 859

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

El MEJOR
periódico en
español de
Estados Unidos



Locales

Más de 200 niños indocumentados fueron ubicados en el estado

Patricia Ortiz



El gobierno federal ubicó a 219 menores inmigrantes en Carolina del Norte durante agosto. Los cuatro condados que han recibido mayor cantidad de niños indocumentados son: Mecklenburg, Wake, Durham y Wayne.

Pág. 6 >>

Comunidad

Llegan consulados de El Salvador, Perú, Ecuador y México

Patricia Ortiz



Págs. 4, 10 y 11 >>

Vida Sana

Conozca 7 formas sencillas de reducir calorías

Pág. 24 >>



Locales

Padres indocumentados podrán ser voluntarios en escuelas

Patricia Ortiz



El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) abrió las puertas a los padres indocumentados para que puedan ser voluntarios en las escuelas de sus hijos de "manera limitada", mediante la aceptación del pasaporte y la matrícula consular como documentos válidos de identificación. La decisión se dio durante la quinta y última reunión del Grupo de Acción del CMS, creado para dar más participación a los padres sin licencia de manejo ni Seguro Social. La nueva regulación ahora tendrá que ser aprobada por el superintendente Heath Morrison.

Pág. 7 >>

Excelente Awards

Charlotte vive una noche Excelente



Reviva las imágenes de la gala más importante de la comunidad latina de las Carolinas: los Latin American Excelente Awards, realizados el 27 de septiembre.

Pág. 22 y 23 >>

Comunidad

La Noticia reconocida como el mejor periódico en español del país

Diego Barahona A.



Pág. 12 >>

Locales

Carolina del Norte nombrado el peor estado para los profesores

Diego Barahona A.



Pág. 5 >>

Policial

Acusan a latino de provocar accidente fatal

Patricia Ortiz

Jorge Antonio Jiménez Feliz, de 44 años, se encuentra tras las rejas, luego de ocasionar un accidente automovilístico en el que pereció un motociclista, la mañana del sábado 27 de septiembre al noreste de Charlotte.



Pág. 3 >>

Primerafila

Realizan con éxito séptimo Festival Hispano de la Construcción



Pág. 30 >>

Your trust is our greatest treasure

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER
& QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE
CASOS DE INMIGRACIÓN**

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción
Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES
DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Arrestan a doctora por estafa con analgésicos

El Buró de Arrestó

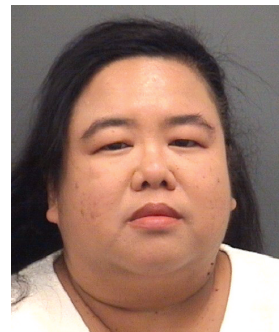
La Oficina Estatal de Investigaciones (SBI) arrestó a una doctora de Salisbury el 24 de septiembre por haber entregado más de 6,000 pastillas de hydrocodone a otro doctor, en un período de cuatro años.

La Dra. Cheryl Navarro, de 38 años de edad, quien vivía en Mooresville, fue acusada por distribución ilegal de una sustancia controlada sin tener un relación legítima entre doctor y paciente.

La Dra. Navarro fue acusada por supuestamente haber autorizando más de 50 recetas médicas de hydrocodone al doctor Orin Walker, quien perdió su licencia y práctica médica por traficar hydrocodone. Los dos doctores fueron colegas.

Walker al igual que su esposa Abby (quien era una maestra en Bostian Elementary School) y otras seis personas fueron acusados por llenar 200 recetas del analgésico hydrocodone desde octubre 2012 a marzo 2014.

Según daros de la corte, La Dra. Navarro fue acusada de dispensar



La Dra. Cheryl Navarro.

hydrocodone al doctor Orrin Walker sin receta desde el 4 de mayo de 2011 al 11 febrero de 2012. El resto de los acusados recibieron cargos por obtener sustancias controladas por fraude.

La acusación subraya que se usaron las prescripciones en la farmacia Walgreens en el South Cannon Boulevard en Kannapolis. Los acusados algunos de ellos maestros de escuela, dieron que el Dr. Orrin Walker la receta de la prescripción aun sabiendo que no era por "propósitos médicos legítimos" dijeron las autoridades.

¡Con Nosotros Si Calificas!

Noticias | Películas
Telenovelas | Deportes

Reinstalaciones • Mudanzas
Pregunte por su DVR



Desde
\$24.99 al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses.
SHOWTIME
HBO

Time Warner Cable®
Authorized Retailer

Internet Ilimitado
\$39.99

beIN
SPORT

20
DISNEY
CHANNEL

FOX
DEPORTES

NICKELODEON

GOLTV
Tu fútbol. Tu canal.

UNIVISION
DEPORTES

TELEMUNDO

TV AZTECA

...y
¡más!

¡HD GRATIS!
Por 24 meses

¡Gratis!
Showtime, HBO,
Starzy Cinemax
Por 3 meses si calificas

dish
AUTHORIZED RETAILER

Por sólo
\$24.99 al mes
Distribuidor Autorizado

V&V Satellites **704-506-4664 | 704-957-0938** 4749 South Blvd. Suite B, Charlotte, NC 38217

¡CELEBREMOS NUESTRO ORGULLO HISPANO!



**LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO**

**(704)344-0004
1(800) 966-6769**
2629 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

www.LatorreLaw.com

Acusan a latino de provocar accidente fatal

Patricia Ortiz

Un latino se encuentra tras las rejas, luego de ocasionar un accidente automovilístico en el que pereció un motociclista en la mañana del sábado 27 de septiembre al noreste de Charlotte.

De acuerdo con el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), el hombre identificado como Jorge Antonio Jiménez Feliz, de 44 años, cruzó la línea divisoria de la vía impactando la motocicleta en la que viajaba Jessie Lee Garza, de 31 años, quien murió en la escena. El accidente ocurrió a las 6:34 a.m cuando Garza iba en su motocicleta Yamaha 2000 rumbo sur por North Tryon Street.

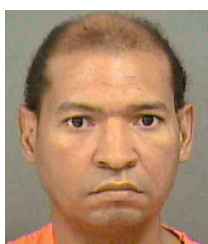
A su vez Jiménez Feliz conducía una Dodge Caravan blanca camino norte por la misma calle y al cruzar la doble línea amarilla divisoria impactó de frente la motocicleta.

Luego de la colisión, un Toyota RAV4 conducido por Abubakar Bujeti, que viajaba detrás de la motocicleta alcanzó a realizar un giro para evitar estrellarse con los dos vehículos, hasta detenerse en la calzada norte.

Fue cuando la motocicleta terminó impactando el Toyota, en la llanta derecha trasera. Garza murió en la escena del accidente, mientras los otros dos conductores resultaron ilesos.

Jiménez Feliz fue arrestado y acusado de causar la muerte con un vehículo, y permanece detenido en la cárcel local.

El CMPD informó que ni el alcohol o la velocidad fueron las causas del accidente, que permanece bajo investigación de la Unidad de Grandes Accidentes. Cualquier persona que haya presenciado el accidente y pueda suministrar nueva información, puede llamar al detective Sammis al 704-336-8862 o Crime Stoppers al 704-334-1600.



Jorge Antonio Jiménez Feliz,
de 44 años.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER
El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?
Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.

24 HORAS AL DÍA

Araceli
(704)777-0904

Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Abogados de Inmigración

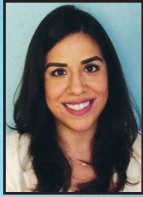
Deportaciones/Fianzas (ICE)
 Peticiones Familiares
 Visas de Prometidos (K-1)
 Residencia/Green Card
 Ciudadanía - Naturalización
 Acción Diferida/TPS
 Perdonos por Presencia Ilegal
 Visas U y VAWA para Víctimas de Violencia



Alex Muntean
Abogado



Ben A. Snyder
Abogado



Sherry Fuertes
Asistente Legal

¡Primera Consulta Gratis!

Su consulta siempre es con el Abogado

Servicios Económicos

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM

704-900-2925
 5600 77 Center Dr., Suite 310,
 Charlotte, NC 28217

Hablamos Español

www.charlottelaw.net

El consulado mexicano “sobre ruedas” estará en Jesus Ministry

Patricia Ortiz

El Consulado General de México con sede en Raleigh, trasladará su modalidad “sobre ruedas” a la sede de la organización Jesus Ministry, donde estará por espacio de dos semanas.

Para poder tramitar pasaportes o matrícula consular, se debe hacer una cita gratuita previa llamando a Mexitel.

Este consulado itinerante que comenzó a recorrer las Carolinas en diciembre pasado, ofrece servicios consulares a las comunidades mexicanas que viven lejos de la sede consular.

El “consulado sobre ruedas” se establece por períodos de entre dos y tres semanas en diversas localidades. Esta vez estará en Jesus Ministry la primera semana a partir del 23 de octubre hasta el domingo 26 de octubre, de 8:30 a.m. a 3:30 p.m., excepto el domingo que estará por una hora hasta las 9:30 a.m.

Regresará el 30 de octubre hasta



el domingo 2 de noviembre, en los mismos horarios.

La sede de Jesus Ministry esta localizada en
 4901 Statesville Road
 Charlotte, NC 28269
 Para llamar a pedir su cita debe llamar a Mexitel al
 1877-639-4835.

¡Películas • Telenovelas • Deportes • Noticias!

¡Con Nosotros Sí Calificas!
 Con o sin Crédito

Reinstalaciones | Pregunte por su DVR

dish AUTHORIZED RETAILER
 ¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
 Por sólo **\$24.99** al mes

Desde **\$24.99** al mes
 Se requiere ABP **¡Gratis!** por 3 meses.

Time Warner Cable **\$39.99** Internet ilimitado

DIRECTV **SHOWTIME** **HBO**

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

beIN SPORT **FOX** **NICKELODEON** **GOLTV** ...y más!

V&V Satélites **704-506-4664 • 704-957-0938**

Más de 16 años de experiencia

M. DeVondria McClure, P.C.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

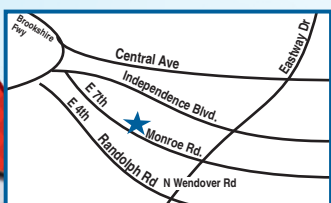
DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

CHARLOTTE
 3010 Monroe Rd, Oficina 106
 Charlotte, NC 28205
704-372-2031



INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

MONROE
 320 East Phifer St.
 Monroe, NC 28110
704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS
 para casos criminales y de tránsito

Hablamos español



M. DeVondria McClure
 Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes
 Atendemos los sábados en la oficina de Charlotte por cita solamente

Carolina del Norte nombrado el peor estado para los profesores

Diego Barahona A.

Un nuevo estudio denuncia una desalentadora realidad para las escuelas de Carolina del Norte y el entorno educativo para los profesores. El informe de la página de finanzas personales: wallethub.com, asegura que este estado es el que peor trata a sus maestros de escuelas públicas.

Mediante el uso de estadísticas recopiladas desde el Centro Nacional de Estadísticas de Educación, la Oficina del Censo, la Oficina de Estadísticas Laborales y de otros grupos, WalletHub analizó factores como el nivel de las escuelas públicas en relación a la financiación de los estudiantes, el cambio en diez años relacionado con el pago a los maestros, la seguridad de las escuelas, las disparidades salariales y el nivel de enseñanza.

Entre las conclusiones del estudio, Carolina del Norte obtuvo las peores cifras a nivel nacional entre todos los criterios del estudio. Clasificó en el último casillero de la lista de cambios en diez años en el salario de los docentes; en el puesto



48 en la financiación de escuelas públicas por estudiante; en el puesto 47 en salario medio anual, en el lugar 43 de la lista por disparidad salarial de los docentes, y en el puesto 40 en la categoría de escuelas más seguras.

Desde el año 2012 y especialmente en el 2013, varios analistas acusaron a los representantes republicanos de la Asamblea Legislativa estatal, de impulsar cortes presupuestarios y políticas que van en desmedro de la educación pública del Carolina del Norte. Este año algunos de los nuevos maestros recibieron un aumento del 7% a su salario.

William J. Devin, III
ABOGADO

Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Llámenos • **¡Consulta GRATIS!**
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por **Maritza**

704-566-3434

2034 Randolph Rd #300
Charlotte, NC 28207

INMIGRACION
es nuestra exclusividad

**Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.**

Abrimos los sábados

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

• Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
• ICE - visitas a la cárcel.
• Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
• Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
• Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados
de Inmigración (AILA)

Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

¡La mejor de la TV Película/Novelas Deportes!

\$24.99 W-7
GRATIS y DVR POR 3 MESES

DIRECTV PARA TODOS

HBO SHOWTIME cinemax STARZ!

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

dish NETWORK **PLAYBOY TV** **UNIVISION** **GOL** **¡Ahora... beIN SPORT y UNIVISION DEPORTES**

¡Instalación GRATIS! hasta 6 habitaciones

704-737-6551

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservas

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
25 Años de Experiencia.

7/24 días/horas

American Airlines U.S AIRWAYS UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

MD Marco E. Duque

Inmigración

- Visa Juvenil Para Niños Inm.
- Cortes de Inmigración
- Peticiónes Familiares
- Ciudadanía y Residencia
- Nuevo Perdón ó "Waiver"

-Acción Diferida
-Visas "U"
-Casos Criminales
-Tickets de Tráfico
-Divorcios
-Cambios de Nombre

¡Accidentes! de Autos y Trabajo

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Lunes a Viernes: 9:00am a 6:00pm
Sábados: 10:00am a 3:00pm
Oficina Principal
980-819-8959
5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212

Oficina En Monroe
1380 - B Walkup Ave.
Monroe, NC 28110
Atiende los Miercoles de 5:00pm a 7:00pm

En South Blvd.
704-851-8020
7701 Sharon Lake Rd.
Suite Y
Charlotte, NC 28210

Atiendo los sábados en oficina Monroe Rd., Charlotte.

DENTISTA *AAA Oficina Dental*

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a sábado
Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo
NC Health Choice y Medicaid

Cupones para pacientes que pagan en efectivo

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 (Pacientes con enfermedades en las encías no califican)
---	-------------------------------------	--

Traiga este anuncio para recibir los descuentos



Stacey Allred Abogada de Inmigración



Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de Prometido
- Perdones
- Acción Diferida
- Corte de Inmigración
- Visas U

**Todas las citas
son directas
con la abogada**

**Lláme hoy mismo
704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

Más de 200 niños indocumentados fueron ubicados en el estado

Patricia Ortiz

El gobierno federal ubicó a 219 niños inmigrantes en Carolina del Norte durante el mes de agosto y 5,942 a nivel nacional, indicó la Oficina Federal de Reasentamiento de Refugiados.

De acuerdo con esta entidad, 43,419 menores que ingresaron al país sin compañía y fueron detenidos en la frontera, fueron entregados en custodia generalmente de familiares, entre el 1ro de enero y el 31 de agosto de este año.

Condados como Brunswick, Rowan y Surry, que se unieron a McCrory, aprobaron resoluciones solicitando al gobierno federal no ubicar estos niños en sus territorios.

Buscan un albergue estatal

En Mecklenburg un grupo de 14 organizaciones comunitarias, religiosas y legales conformó la Red de Acción Compasiva para Niños de Charlotte (Charlotte CAN) buscan tener un albergue para estos meno-



Louis Clark leyó en la última reunión de Charlotte CAN una declaratoria de apoyo a los niños indocumentados.

Carolina del Norte ha recibido un total de 1,648 niños, ubicándose así en el octavo estado del país en que los federales han ubicado más niños.

Los cuatro condados del estado que han recibido mayor cantidad de menores indocumentados son: Mecklenburg con 536 niños, han llegado 188 a Wake, 180 a Durham y 55 a Wayne.

Los niños según la oficina federal, han llegado principalmente de países como Honduras, El Salvador y Guatemala, huyendo de la violencia y pobreza. Mientras sus casos de deportación son vistos en las cortes, permanecen con sus familiares.

Sin embargo comunidades alrededor del país se han unido, para ayudar a estos niños y sus familias a conseguir ayuda legal y tratar de obtener el Estatus Especial para Jóvenes Inmigrantes (SIJS).

La crisis de la frontera ha sido tema de debate en este estado, donde el gobernador Pat McCrory manifestó estar preocupado por la presencia de los menores. "Este problema de la frontera, ahora ha llegado a Carolina del Norte. El estado de salud de estos niños es desconocido y ponen en riesgo la salud de otros niños", dijo el gobernador semanas atrás.

res y han logrado reclutar más de 50 abogados para que atiendan los casos de por lo menos 200 menores de manera gratuita.

El grupo que se reúne cada viernes en la Iglesia Presbiteriana Caldwell, también esta solicitando la ayuda de voluntarios que sirvan como intérpretes y tutores a través de su página en Facebook.

En la reunión del pasado viernes 26 de septiembre, el grupo solicitó ayuda para recaudar al menos 20 bolsas con alimentos no perecederos que la maestra Anthi Markatos, que enseña inglés en la Secundaria Garinger y las distribuirá entre sus nuevos estudiantes.

La maestra espera tener un programa que brinde consejería, asistencia migratoria, tutoría, y clases de inglés para los jóvenes que se encuentran en esta condición migratoria.

Para ayudar a los niños indocumentados puede ir a la página de Facebook de Charlotte CAN, o también al sitio de la Coalición Latinoamericana www.latinamericancoalition.org y buscar "Get Involved" y luego "Child Migrants".



Dr. David E. Thome,
DDS Certificado por la Junta de odontopediatras
Marcela Mujica,
DDS, MS-Dentista Pediatra Eric C. Thomas,
DDS-Dentista General

**¡Aceptamos
Nuevos
Pacientes!**

**¡Creemos
en una mejor
experiencia
dental!**

**¡Aceptamos la mayoría
de planes de seguro dental!**



¡Llame o visite nuestra pagina web hoy para hacer la cita de sus hijos y Reciba **GRATIS** una tarjeta de regalo de Walmart! ***

¡Visítanos en nuestras 2 Ubicaciones!

Mooreville Pediatric Dentistry
202 Williamson Road, Suite 200
Mooreville, NC 28117
Teléfono: 704-360-8670

Salisbury Pediatric Dentistry
140 Mahaley Avenue, Suite B
Salisbury, NC 28144
Teléfono: 704-637-5506

ncpediatricdentistry.com

*** Sólo para nuevos pacientes. Se requiere examen, radiografías completas, y limpieza para obtener la oferta. Se expedirá la tarjeta de regalo cuando la cuenta se pague por completo. Aceptamos la mayoría de seguros. Como una cortesía a nuestros pacientes se archivará su seguro dental al momento del servicio. La mayoría de los servicios preventivos están cubiertos al 100%, oferta por tiempo limitado. No se puede combinar con ninguna otra oferta o descuento. Tarjeta de regalo de \$25 por niño y hasta dos niños (\$50) por hogar. Oferta original debe ser presentada al momento del servicio. No se aceptarán fotocopias. La oferta no está afiliada con Walmart. *Oferta no es elegible para ningún seguro del gobierno, incluyendo Medicaid o North Carolina Health Choice a lo dispuesto por la Sección Anti-Kickback Federal, 42 USC 1320a-7b (b)

Padres indocumentados podrán ser voluntarios en escuelas

Patricia Ortiz

El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) abrió las puertas a los padres indocumentados para que puedan ser voluntarios en las escuelas de sus hijos de “manera limitada”, mediante la aceptación del pasaporte y la matrícula consular como documentos válidos de identificación.

La decisión se dio durante la quinta y última reunión del Grupo de Acción del CMS el miércoles 24 de septiembre, creado para dar más participación a los padres sin licencia de manejo y seguro social.

La nueva regulación tendrá que ser aprobada por el superintendente Heath Morrison antes de entrar en efecto, cuya fecha aún no ha sido establecida por el CMS.

“Es una batalla ganada, pero no el fin de la guerra”, manifestó a La Noticia Héctor Vaca, director local de Acción NC y miembro del grupo de acción.

Vaca dijo que seguirán luchando para que los padres inmigrantes tengan acceso total en las escuelas en todos los niveles de voluntariado.

Para los funcionarios del CMS el cambio significa un triunfo y una oportunidad para que los padres inmigrantes.

“Así es como podemos ayudar a todas las familias y todos los niños. Hay toda clase de padres, que quieren más opciones y más acceso”, dijo LaTazja Henry, del CMS.

Todos los integrantes del Grupo de Acción votaron a favor de la medida, sin embargo hubo rechazo de la mayoría ante la solicitud de las organizaciones Action NC y la Coalición Latinoamericana de usar las huellas dactilares para verificación de récords criminales.

Los tres niveles

El CMS clasificó en tres niveles el acceso a los padres que quieren ser voluntarios en las escuelas de sus hijos.

Primer nivel: los padres tendrán acceso a sus hijos, luego de registrarse a la entrada en un sistema de seguridad que corre nombres y fechas de nacimiento en búsqueda de ofensores sexuales.

Segundo nivel: los padres podrán interactuar con sus hijos y otros niños “bajo supervisión” de un funcionario del CMS. Para ello podrá presentar un pasaporte válido y una matrícula consular como documento de identificación, y una vez establecida la identidad el padre deberá pasar una revisión de antecedentes criminales.

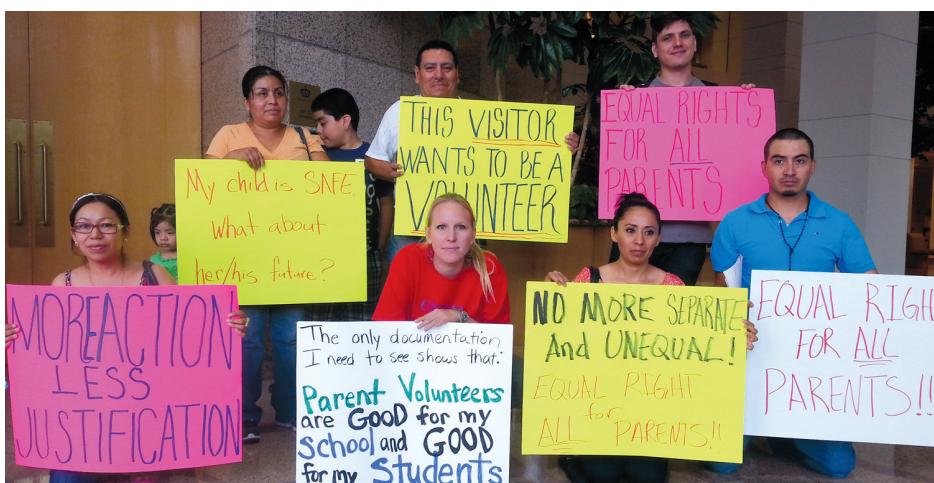
Tercer nivel: este no está abierto para los padres indocumentados, quienes no pueden ser chaperones ni acompañar a sus hijos a paseos, viajes y visitas escolares.

Una oportunidad

Estela Hernández, la única integrante del grupo indocumentada, manifestó estar contenta con la decisión, y ya cuenta con un pasaporte mexicano para demostrar su identidad y participar en algunas actividades académicas de su hijo.

“Ahora no sólo podré ir a almorzar con mis hijos, también podré leer libros para otros niños y ayudar a los maestros en la clase. Esto alegrará a mis hijos y les dará más seguridad”, comentó la madre mexicana.

Hasta ahora los padres como Estela, podían interactuar con sus hijos en la escuela a discreción de los directores, que ahora deberán acatar la nueva medida de manera general.



El Grupo de Acción del CMS se conformó luego que varios padres se sintieron discriminados por no poder participar como voluntarios por ser indocumentados.

Le ayudamos a proteger lo más importante.

LATORRE INSURANCE

Como su agencia local de seguros, nuestra prioridad es siempre brindarle el mejor servicio.

- SEGURO DE AUTO
- SEGURO DE VIVIENDA
- SEGURO PARA NEGOCIOS
- SEGURO MÉDICO
- SEGURO PARA CONTRATISTAS
- SEGURO DE VIDA

EDIFICIO DORADO
4801 E. Independence Blvd. • Piso 3
Charlotte, NC 28212
704.566.8181

SOUTH BOULEVARD
4200 South Blvd.
Charlotte, NC 28209
704.247.4125

GREENSBORO
4131 Spring Garden Street
Greensboro, NC 28407
336.609.7027

MONROE
2258 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
704.238.8000

LATORREINSURANCE.COM

Escuche nuestro programa todos los Martes 12:05 pm y Sábados 10:30 am
La Raza 106.1 fm - Charlotte y La Raza 98.3 fm - Greensboro.

The Southpark Center
Oral, Facial, and Implant Surgery

Southpark Oral Surgery
Cirugía Oral, facial e Implantes

Método de Implante

- Preservación del Sitio
- Implantes Inmediatos
- Carga Inmediata

Por favor llame al Dr.

Cirugía Oral

- Extracción/Alveoloplastia
- Oral/Lesión Facial
- Gingival/Injerto de Hueso
- Puentes/ReducciónTori
- Vestibuloplastia
- Exposición de Dientes
- Otros

Cirugía Maxilofacial

- Fracturas Faciales
- Maloclusión Esquelética
- Evaluación TMJ
- Deformidad Facial
- Biopsia/Patología
- RPE/Anclaje Óseo
- Otros

Radiografías

Hablamos Español

¡Llámanos para una cita!

704-366-8707 | Fax 704-366-8717
Kevin P. Bond, DDS, PLLC
2701 Coltsgate Rd. Suite 104
Charlotte NC 28211

Novant Health continúa batalla para prevenir enfermedades mortales

Patricia Ortiz

La diabetes, la hipertensión y la obesidad son condiciones que pueden llegar a acabar con la vida de quienes las padecen, por eso Novant Health emprendió una batalla para prevenir en la comunidad estas enfermedades.

La iniciativa "Remarkable You" que se lanzó en enero, fue parte del foro "El Estado de su Salud" que Novant llevó a cabo en Charlotte el jueves 25 de septiembre en el Charlotte Piedmont Community College (CPCC).

Allí especialistas en el área de la salud y líderes de Novant, lanzaron un mensaje de concientización sobre estas enfermedades, que pueden evitarse cambiando los hábitos de vida, ejercitándose y mejorando la alimentación.

Según la doctora Ophelia Garmon Brown, médica familiar y líder de la campaña, 69% de las personas que tienen diabetes también sufren de hipertensión, y muchos de ellos pa-

decen además de sobrepeso y obesidad.

"Los más afectados con estas enfermedades son los latinos y afroamericanos, por eso tenemos iniciativas locales para llegar con nuestros programas informativos, educativos y de prevención", dijo Garmon Brown a La Noticia.

Ella se refiere al programa de Promotoras de Salud de Novant, que trabajan con la comunidad latina en iglesias locales donde realizan talleres informativos y ferias de salud.

"Con estos programas vamos donde está la gente", enfatizó.

Con su iniciativa, Novant busca identificar más de 500,000 personas con la llamada "amenaza triangular", de diabetes, hipertensión y obesidad.

Causas de muerte

El doctor Marcus Plescia, director del Departamento de Salud del Condado Mecklenburg (MCHD), dijo



(Desde la izquierda) Jesse Cureton, de la campaña "Remarkable You", Dr. Adam Spitz, Dr. Ophelia Garmon Brown, Dr. Marcus Plescia, Paula Vincent, presidente de la Fundación Novant, Dr. David Voellinger, Grazell Howard, y Dr. Jerome Williams.

que actualmente están enfocando sus esfuerzos en enfermedades crónicas que son las principales causas de muerte.

Plescia dijo que en 2011 murieron en el condado 5,134 personas, siendo las cinco primeras causas de muerte, el cáncer, las enfermedades coronarias, el alzheimer, los accidentes cerebrovasculares, y las lesiones no intencionales.

"El tabaco, una dieta pobre, la falta de ejercicio, beber licor, son factores ligados a estas enfermedades", enfatizó Plescia.

Una de las misiones de Novant es ayudar a los enfermos de diabetes. Según el médico endocrinólogo Adam Spitz, existe una epidemia de diabetes. En 2010 el sistema hospitalario encontró 200,000 personas con diabetes y 7,000 más que no

sabían que padecían la enfermedad.

El cardiólogo Jerome Williams, habló de la hipertensión otro mal que predomina en el condado, mientras David Voellinger, cirujano bariátrico, que es un procedimiento para tratar la obesidad, dijo que los latinos encabezan los problemas de sobrepeso y obesidad en Mecklenburg con el 79%, seguidos de los afroamericanos con 77% y 67% los anglosajones.

"Los latinos y los afroamericanos somos muy parecidos y tener buena salud es una oportunidad para todos en este condado", apuntó Grazell Howard, asesora de estrategias de la campaña "Remarkable You".

Para más información puede visitar: www.NovantHealth.org



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

"Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma".



Primera Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Ayudan a familias latinas que se quedaron sin techo

Patricia Ortiz

Varias familias latinas que tuvieron que salir de sus apartamentos luego de un corto circuito que provocó un incendio en los Apartamentos Montclair, tuvieron que vivir una semana en un hotel pagado por la Cruz Roja, pero al regresar se encontraron con que tendrían que mudarse a un apartamento más caro o desalojar el lugar.

Entre los afectados se encuentran la familia de Alfonso Ríos Martínez, padre de tres menores y de Mauro Espinosa, quienes desde el 28 de septiembre, permanecen alojados en casas de amigos.

Según Héctor Vaca, de Action NC, los propietarios de los apartamentos antes conocidos como Sun Valley, violaron los contratos de arrendamientos de estos inquilinos.

“Cuando regresaron encontraron que habían cambiado las chapas y querían hacerlos firmar contratos nuevos para mudarse a otro apartamento”, indicó Vaca a La Noticia.



Luego de una conferencia de prensa el viernes 26 de septiembre de Action NC, los administradores del complejo ofrecieron a los afectados apartamentos por el mismo valor que pagaban, pero no los aceptaron presuntamente por estar en peores condiciones.

La organización logró conectar a estas familias con Legal Services of Southern Piedmont, para tratar de negociar con los dueños del complejo habitacional situado al suroeste de Charlotte, para ver las opciones que tienen sin tener que pagar ninguna multa. También se logró que la Cruz Roja los ayude con \$500 para pagar el primer mes de renta en otro lugar.



Elaine Nicholson



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

Sus Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Llámenos para una consulta **GRATIS**

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español 704-375-1911

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll



Abogado Jorge Gonzalez

TU ABOGADO DE BANCARROTA
ACCIDENTES • NEGOCIOS
INMIGRACION • FAMILIA



CONSULTA GRATIS
PARA INMIGRACION,
BANCARROTA,
Y ACCIDENTES



Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de CONFIANZA

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

Carolina's Emergency Dental Center



WEBBER DENTISTRY
Carolina's Emergency Dental Center

Nosotros estamos cuando tu nos necesitas

24 horas emergencia dental
704-488-1127
Pregunte por Genise

Hablamos español

Dr. Spurgeon Webber

- Dentaduras, Parciales
- Coronas en oro, platino o cerámica
- Frenos transparentes
- Limpiezas y restauraciones en resina



518 East Blvd.
Charlotte, NC 28203
Lunes a Jueves de 9am a 8pm.
Viernes de 10am a 2pm.

Aceptamos: Medicaid Health Choice • DELTA

Planes de pago

704-817-7583



5970 Fairview Rd. Suite 120,
Charlotte, NC 28211
Lunes a Jueves de 9am a 4pm.
Viernes y Sábado de 10am a 2pm.
Domingos de 3pm a 5pm.

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

- Otros servicios
- Accidentes de automóvil
 - Muertes por negligencia
 - Lesiones personales
 - Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**

T Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



Llegan consulados móviles de Perú y El Salvador

Diego Barahona A.

Los peruanos y salvadoreños radicados en Carolina del Norte tendrán la oportunidad de hacer sus trámites consulares, con la visita que los consulados de Perú y El Salvador realizarán al área de Charlotte en pocas semanas.

El Consulado de Perú con sede en Atlanta (Georgia) arribará a Pineville el domingo 26 de octubre de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

El consulado estará en 513 North Polk St. Pineville, NC 28134. La atención será según orden de llegada. Para más información sobre requisitos y trámites a realizarse llame al teléfono: 678-336-7010, también puede visitar la página de Internet: www.consulperuatlanta.com



Consulado Móvil de El Salvador

El Consulado de El Salvador con sede en Woodbridge (Virginia), llegará a Charlotte, el sábado 18 y domingo 19 de octubre. Los salvadoreños podrán diligenciar trámites de pasaportes, registros de nacimiento, registro de matrimonio, autorizaciones para sacar pasaportes de menores y poderes notariales.

El sábado se atenderá de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. y el domingo de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Para más información comuníquese con la organización UNISAL al teléfono: 704-521-6166.

La jornada se llevará a cabo en la sede de UNISAL en: 101 W. Sugar Creek Road (Unit #2) Charlotte, NC 28213.



Dele Imagen Y Personalidad A su Empresa

Logo Gratis

Uniformes



10 Años de EXPERIENCIA



Productos Promocionales



T-Shirts Desde \$3.99

- *T-Shirts
- *Gorras
- *Lapiceros
- *Tarjetas de Presentacion
- *Banners
- *Y Mucho Mas

David Gonzalez
Cell: 828-234-0510
Oficina: 828-256-6969
Fax: 828-994-0343
david@baruu.com

Sofia Gonzalez
Cell: 828-310-8280
Oficina: 828-256-6969
Fax: 828-994-0343
sofia@baruu.com

8715 Sidney Circle Suite#300 Charlotte, NC 28269
Cerca del North Lake Mall

*Set Up Gratis con Su Orden de \$499 o más

Ecuatorianos podrán realizar trámites durante jornada móvil en octubre

Patricia Ortiz

Los ecuatorianos que residen en el área de Charlotte, tendrán la oportunidad de realizar sus trámites consulares, durante la visita del Consulado de Ecuador que llegará desde Atlanta (Georgia) el sábado 18 de octubre.

La visita móvil es coordinada por la Fundación de la Casa del Ecuatoriano, donde los connacionales de Ecuador podrán realizar trámites de pasaporte, poderes notariales y poderes para autorización de viajes para menores.

Para solicitar renovación del pasaporte, deberá presentarse el anterior y de no tenerlo la cédula de identidad, dos fotos tamaño pasaporte con fondo blanco, y para el caso de menores de edad, deberán estar presentes los padres con sus debidas identificaciones.

Es necesario también entregar fotocopias a color de todos los documentos, y llevar un sobre prepagado "priority mail" con una estampilla

de \$6 y con "delivery confirmation" que se pueden adquirir en oficinas del correo postal.

El costo del pasaporte y formulario es de \$70 que deben ser cancelados en efectivo.

Para poderes, que tienen un costo de \$30, se debe mostrar la cédula de identidad. El consulado también estará llevando a cabo empadronamiento para el cual se puede presentar el pasaporte o la cédula.

El consulado solicita que para evitar demoras y en vista de las limitaciones de personal, se debe tener en cuenta entregar dos copias a color de todos los documentos y el dinero exacto para pagar el trámite.

Información

La jornada que será de 9:00 a.m a 5:00 p.m., se llevará a cabo el sábado 18 de octubre en la sede de la Casa del Ecuatoriano, ubicada en 1101 Tyvola Road, suite 110, Charlotte, NC 28217.



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!

LÓPEZ
LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212



www.centromedicolatino.com

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

¡Múdese ahora!

704-537-5292

¡Te esperamos!

1 habitación con 1 baño desde **\$595**

2 habitaciones con 2 baños desde **\$747**

Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza.

Aceptamos W-7

Peppertree APARTMENTS

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO

* (\$40 por la aplicación)

Eastway Dr.

Central Ave.

Sharon Amity Rd.

Precios sujetos a cambio

Vendo máquinas de snack y soda

Para más información favor llamarme al **704-488-3427**

ENGINEERING & PROPERTY MANAGEMENT

ADVERTISEMENT FOR BIDS

The City of Charlotte, Engineering & Property Management Department is soliciting bids for the

LYNX BLUE LINE EXTENSION NORTHEAST CORRIDOR LIGHT RAIL PROJECT – CONTRACT 6: STATION FINISHES.

This project includes but is not limited to eleven stations as part of the LYNX Blue Line Extension. Project information is posted on the City of Charlotte website at <http://epmcontracts.charmeck.org>.

www.lanoticia.com

La Noticia reconocida como el mejor periódico en español del país

Diego Barahona A.

La Noticia, The Spanish-Language Newspaper, recibió el 26 de septiembre el Premio Oro José Martí 2014, en la categoría Mejor Periódico en Español del país, por parte de la Asociación Nacional de Publicaciones Hispánicas (NAHP), entidad a la que pertenecen más de 465 publicaciones en Estados Unidos.

En la ceremonia realizada en la ciudad de Chicago, este semanario adicionalmente recibió otros tres galardones nacionales: Premio de Bronce a la Mejor Columna Editorial, Premio de Bronce al Mejor Diseño de Periódico, y Premio de Oro a la Mejor Caricatura.

La Noticia es el periódico en español con mayor cobertura en Carolina del Norte, y el más leído por las familias latinas del estado. Según la última auditoría realizada a La Noticia por The Circulation Verification Council, cada ejemplar de



Alvaro José Gurián, vicepresidente de La Noticia, recibiendo el Premio Oro José Martí 2014 de María Cristina Rios, de Macy's.

La Noticia es leído por un promedio de 4.05 personas, es decir que cada semana La Noticia llega a más de 300,000 lectores.

El periódico inició sus operaciones en Charlotte hace más de 17 años. En noviembre de 2009 inició la circulación de una edición local dedicada a las montañas (Asheville, Hendersonville y sus alrededores). El 25 de abril de 2012 se lanzó la primera edición de La Noticia para servir a la comunidad latina que vive en el área de Raleigh, Durham, Chapel Hill. En enero de 2013 inició una edición local para el sector de Greensboro, Winston-Salem, High Point y sus alrededores.

ALL FAMILY DENTISTRY PC

Dra. Luz Chavez

All Family Dentistry PC/ Centro Dental Latino

Dentista Salvadorena, con mas de 25 anos de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociacion Dental Americana de Odontologia en el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

10% de Descuento para Pacientes Nuevos

GRATIS Examen de Ortodoncia. Examen General Examen de Cancer Oral

Especiales para Ninos menores de 13 Anos.

ORTODONCIA PARA ADULTOS Y NINOS

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los Dientes
- Blanqueamiento dental con luz de Safiro
- Tratamiento de Canales (Endodoncia)
- Cirugias con Laser
- Dentaduras Completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografias digitales (menos radiacion)
- Odontologia Infantil
- Coronas
- Puentes Fijos
- Cosmetica Dental
- Laminados de Porcelana
- Tratamientos de Encias
- Extracciones

USTED MERECE UNA BELLA SONRISA

Atendemos Emergencias El mismo Dia

Doctora y Personal hablan Espanol

Sardis Office Park

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentalatlano.com

Martes a Viernes 10:00am a 6:00pm

Sabado 9:00am a 4:00pm

Facebook/All Family Dentistry PC

Aceptamos: Efectivo, Medicaid, Health Choice, Seguros Privados, Tarjetas de Credito.

Realizan conferencia sobre el Síndrome de Down

Katty Sánchez

El viernes 26 y sábado 27 de septiembre se llevó a cabo la Conferencia de la Asociación de Síndrome de Down de las Carolinas, dicha conferencia estuvo dirigida a tutores y profesores el viernes y a padres y hermanos el sábado.

Este evento brindó la oportunidad de escuchar a conferencistas de gran nivel, expertos en el campo de Síndrome de Down, así como a terapeutas, quienes enseñaron sobre temas como el comportamiento, relaciones y educación, así como

juegos para aprender más sobre esta discapacidad y diferentes charlas para adolescentes y adultos que tienen Síndrome de Down, también les permitió obtener información sobre nutrición, sexualidad y a como vivir con más confianza.

Foto: José Félix Sánchez



Un Verdadero Regalo del Amor



MAS Y MAS PERSONAS están optando por comprar espacios en el cementerio por adelantado. Al hacerlo; están dando un verdadero a los seres queridos. Aunque la necesidad no sea inmediata, el planear ahora le permitirá tomar sus propias decisiones, y mantener los costos mínimos.



Sharon Memorial Park

5716 Monroe Road,
Charlotte, NC 28212

Los Proveedores de Dignity Memorial le ofrecen cementerios y servicios funerarios de alta calidad, incluyendo:

ARREGLOS ECONOMICOS DE PRE-ARREGLO :

Nuestros consejeros trabajarán con usted para conseguir espacios y servicios adecuado a un precio que usted encontrara razonable.

PROTECCION CONTRA LA INFLACION :

Al comprar su propiedad de cementerio con anticipación, usted obtendrá cuotas fijas basadas en los precios de hoy.

TRANSFERENCIA :

Si usted decide mudarse, el programa de cementerio y beneficios son transferibles a cualquier proveedor de Dignity Memorial cerca de su nueva residencia

TRANQUILIDAD:

Con la compra de arreglos finales por adelantado usted estará previniendo estrés, preocupación y ansiedad en sus seres queridos.



para mas informacion por favor contactar:
DIEGO SANCHEZ 704-904-3024

••••• Más de 20 años de Experiencia •••••

Abogados de Inmigración

Hablamos tu Idioma.
¡Estamos para ayudarte!

¡Primera Consulta GRATIS!



Louis Massard
Abogado en Charlotte

Matthew Pierce
Abogado en Charlotte

H. Glenn Fogle Jr.
Miembro Fundador

THE FOGLE LAW FIRM, LLC

Charlotte

5701 Executive Center Dr. Suite 405 Charlotte, NC 28212

704-405-9060

Atlanta

55 Ivan Allen Jr Blvd #830
Atlanta, GA 30308

404-522-1852

Los Angeles

631 S. Olive St., Suite 960
Los Angeles, CA 90014

213-344-3780

Charleston

4000 S. Faber Place Dr. Suite 300
North Charleston, SC 29405

843-572-6822

Miami

200 South Biscayne Blvd. Suite 2790
Miami FL 33131

305-714-9443

- Residencia
- Ciudadanía
- Fianzas
- Casos en Corte de Inmigración
- Defensa en Proceso de Deportación
- Peticiones Familiares
- Perdones (waivers)
- Acción Diferida DACA (Renovación)

www.foglelaw.com

Corte delibera sobre controversial ley electoral

Un panel de tres magistrados federales celebró el 25 de septiembre una audiencia en Charlotte para escuchar los argumentos a favor y en contra sobre la ley del sufragio en Carolina del Norte, considerada la más restrictiva del país y sobre la cual los jueces deberán decidir en los próximos días si es que se aplica en las elecciones de noviembre.



“Es necesario que la corte nos favorezca para detener la ley y restablecer el derecho al sufragio en Carolina del Norte. Cuando a alguien se le colocan trabas para sufragar, la democracia se debilita, y continuaremos luchando para que eso no suceda en este estado”, afirmó Penda D. Hair, directora del Advancement Project de NACCP.

NCDOT llevará a cabo sesiones informativas públicas acerca del proyecto de los carriles redireccionados de la I-77 en los condados de Iredell y Mecklenburg

TIP Proyecto Nos. I-3311C, I-5405, y I-4750AA

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) llevará a cabo dos sesiones informativas públicas en octubre acerca del proyecto de redirección de los carriles de la I-77 en los condados de Iredell y Mecklenburg. El proyecto ayudará a reducir la congestión de tráfico y reducirá el tiempo de viaje en 26 millas a lo largo de la I-77 desde Brookshire Feeway (salida 11) hasta N.C. 150 (salida 36).

Las sesiones están programadas para:

- * **Miércoles 8 de octubre:** Charles Mack Citizen Center, 215 N. Main St., Mooresville de 4 p.m. a 8 p.m.
- * **Jueves 9 de octubre:** North Mecklenburg High Media Center, 11201 Old Statesville Road., Huntersville de 4 p.m. a 8 p.m.

Las personas que asistan a las sesiones podrán ver el diseño actualizado del proyecto, aprender acerca de los siguientes pasos y conocer al equipo de Cintra, la firma responsable de diseñar, construir, financiar, operar y mantener el proyecto. Habrán varias 'estaciones informativas' para saber más sobre el cronograma del proyecto y financiamiento junto con detalles generales acerca de los carriles redireccionados y sobre la fijación dinámica de precios. Representantes del NCDOT estarán disponibles para responder preguntas y recibir comentarios.

La sesión se llevará a cabo en la modalidad de una casa abierta, lo que significa que el público puede asistir a cualquier hora entre las 4 p.m. y 8 p.m. NCDOT y Cintra tomarán en cuenta los comentarios de los participantes como parte del trabajo en el desarrollo del proyecto. Tomar nota: no habrá presentación formal.

El proyecto de redirección de los carriles de la I-77 hará dos cosas importantes:

- * Actualmente la I-77 tiene un carril de vehículos de alta ocupación (HOV), comúnmente conocido como el carril para vehículos con múltiples pasajeros (carpool), en cada dirección entre partes de los límites del proyecto. El proyecto convertirá esos carriles HOV a carriles de redirección.
- * Los equipos también construirán un segundo carril redireccionado a lo largo del carril HOV en la I-77 al norte y sur.

Habrán dos carriles redireccionados en cada dirección de la I-77, excepto en el área entre las salidas 28 y 36. Aquí un carril redireccionado será construido en cada dirección. Los carriles existentes para propósitos generales permanecerán sin cambios. Los equipos no agregarán o quitarán ninguno de los carriles de propósitos generales como parte del proyecto; sin embargo, ellos pondrán una nueva superficie a estos carriles para preservar el pavimento y proveer a los conductores con un viaje más suave.

Vehículos con menos de 3 personas por carro se les cobrará una tarifa para manejar por los carriles redireccionados. Los carriles redireccionados serán gratuitos para los buses, motociclistas, y vehículos con 3 personas o más.

Cualquier persona interesada en información adicional puede contactar a **Jamille Robbins, del NCDOT-Human Environment Section en 1598 Mail Service Center en Raleigh, NC 27699-1598, por teléfono al: (919) 707-6085 ó por correo electrónico a: publicinvolvement1@ncdot.gov. Comentarios deben ser sometidos a más tardar el 22 de octubre.**

NCDOT proporcionará ayuda y servicios auxiliares bajo el Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Robbins lo más pronto posible para hacer los arreglos.

Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494**.

Los magistrados James A. Wynn, Henry F. Floyd, y Diane Gribbon Motz, del Circuito 4 de la Corte de Apelación en Richmond (Virginia), realizaron una audiencia en la corte federal del centro de Charlotte, luego de que en agosto un grupo de defensores de los derechos civiles apelara la decisión del juez Thomas Schroeder de no suspender cautelarmente la aplicación de la ley HB 589.

El grupo argumentó que las disposiciones de la ley del sufragio “impedirá que cientos de electores de las minorías, como los latinos y afroamericanos, puedan votar”, ya que reduce el período de voto anticipado, elimina el registro y sufragio el mismo día de las elecciones, entre otros aspectos.

“Es necesario que la corte nos favorezca para detener la ley y restablecer el derecho al sufragio en Carolina del Norte. Cuando a alguien se le colocan trabas para sufragar, la democracia se debilita, y continuaremos luchando para que eso no suceda en este estado”, afirmó Penda D. Hair, directora del Advancement Project de NACCP.

Por su parte, el Departamento de Justicia de Carolina del Norte alegó que la HB 589 no discrimina a los votantes de las minorías y que, por el contrario, moderniza el proceso de las elecciones y lo hace más transparente.

A falta un mes para la celebración de los comicios de noviembre, Carolina del Norte se prepara para elegir una representación en el senado federal, la asamblea general estatal, jueces y comisionados de los condados, entre otros cargos.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



Rick Nájera se presentará en beneficio de Camino Community Center

El actor, escritor y productor de Hollywood Rick Nájera realizará una firma de libros por su aclamada obra “casi blanco: Las confesiones forzadas de un latino en Hollywood”, el jueves 9 de octubre a las 5:00 p.m., Rick Nájera en The Park Road Book Store.

Luego a las 6:30 p.m., Nájera también estrenará su espectáculo “Casi Blanco”, después una segunda firma de libros, en Dilworth Grille. El precio de la entrada es de \$25, que incluye la cena buffet. Las entradas se pueden comprar en la página: www.eventbrite.com una vez allí escriba “Rick Nájera” en la sección de búsqueda.

El Viernes 10 de octubre a las 8:00 p.m. la actuación de Nájera “casi blanco” se presentará en el Auditorio Wells Fargo en Knight Theater. El precio de la entrada es de \$ 25 y se pueden comprar en la página: www.eventbrite.com una vez allí escriba “Rick Nájera” en la sección de búsqueda.

Seminarios para empresarios latinos

El Programa de Negocios de La Coalición Latinoamericana, una serie de seminarios diseñado para los empresarios latinos, comienza el 9 de octubre. Fecha límite para registrarse es el 3 de octubre y hay solo 15 puestos disponibles. El costo de la serie de seminarios es de \$70 el cual incluye materiales. Para participar llame a Luisa Dexheimer al 704-941-2559.

Prepárese para el examen SAT

La Coalición Latinoamericana ofrece sesiones gratuitas de preparación para el examen SAT se llevan a cabo cada miércoles de 6:00 a 7:30 p.m., hasta el 3 de diciembre, en la sede de la entidad, ubicada en: 4938 Central Avenue, Suite 101 en Charlotte. Para más información llame a Megan Walsh al 704-941-6730.

Ofrecen curso de inglés

Clases de inglés en la Coalición Latinoamericana se llevarán a cabo los lunes, miércoles, y jueves de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. hasta el 20 de noviembre. El costo es \$40 por el semestre entero. Llame a Samantha Poler al 704-941-6732 para más información.

Clases de computadoras

Se ofrecen clases de computadoras en la Biblioteca Publica de Monroe. Las clases en grupo se ofrecen los jueves a las 5:30 p.m. Para más información llame a Oscar Ortiz al 704-283-8184 ext.

243. Sólo para adultos, por favor no traiga niños.

Cursos sobre finanzas

La Cooperativa Latina ofrece diversos talleres financieros completamente gratuitos para la comunidad latina en general, sean socios o no de la entidad, con el objetivo de ayudar y enseñar a las personas como funciona el sistema financiero de Estados Unidos.

Estos talleres financieros incluyen temas cómo:

- **7 de octubre**, Presupuesto: Herramientas para alcanzar sus metas
- **14 de octubre**, Conozca su histo-

rial de crédito

- **21 de octubre**, Préstamos personales y su auto ideal
- **28 de octubre**, Preparándonos para comprar una casa
- **4 de noviembre**, Inversiones: Jubilación y educación

Estos talleres se realizan en cada oficina cada día lunes de las 5:30 p.m. a 7:00 p.m. Las personas que estén interesadas en inscribirse pueden llamar al 704-531-0201 con Elizabeth (Charlotte), 704-226-1651 con Rocio (Monroe) y con Joice al 704-553-0386 (área de South Blvd. En Charlotte).



¿Mamografías en el mismo día?

Estamos haciendo mamografías conveniente y más fáciles de programar

Cuando nuestras agendas están repletas, a veces es fácil olvidarse de su revisión anual de los senos. Es por eso que ofrecemos mamografías el mismo día. Con horario extendido por las tardes y fines de semana, no hay nada que le impida hacerlo. Ahora también ofrecemos la mamografía 3-D en nuestra clínica el centro de la ciudad. Este es solo una manera más para llevar la salud a usted.

Ocho lugares convenientes en toda el área de Charlotte.
**Llame al 704-384-SCAN (7226) para hacer una cita
o simplemente venga a cualquiera de nuestras clínicas.**

NovantHealth.org/pink

NI NOVANT[®]
HEALTH

En busca de la felicidad



Maudia Meléndez

De acuerdo a Wikipedia la felicidad es una sensación de contentamiento caracterizado por una emoción positiva o placentera de sentirse bien y de una intensa alegría. Biólogos psicólogos, filósofos y teólogos han hecho investigaciones serias en este tema para identificar la raíz de donde viene la felicidad.

La Constitución de Estados Unidos también asegura que es un derecho que el hombre viva en libertad y que pueda buscar la felicidad.

Antes de escribir esta columna investigué sobre lo que se dice de cómo encontrar la felicidad, desde Sócrates, pasando por la era medieval, hasta nuestros tiempos y terminé haciendo el análisis que no tenemos que ir muy lejos en la búsqueda de

este dilema, pues existe un maravilloso libro llamado La Biblia donde podemos encontrar todas las respuestas a nuestras preguntas.

Encontré que tener amor le puede hacer feliz, entonces cuando ama a Dios también ama a los demás, pues es uno de los mandamientos que El nos da.

Dios nos dice que no codiciemos nada perteneciente a nuestro prójimo, si ama a su prójimo no lo va a envidiar, y así será más feliz.

Dice que mantengamos una mente disciplinada para que sólo piense en cosas positivas y de esa manera no permitamos que el odio o el rencor tomen control de nuestras mentes y así seamos felices.

Dice que continuamente seamos agradecidos, así no nos concentremos en las cosas negativas que nos pasan o en lo que no tenemos sino en aquellas cosas pequeñas o grandes que tenemos.

La Palabra de Dios dice que del corazón salen los buenos y los malos pensamientos, luchemos por mantener nuestro corazón limpio de contiendas peleas y malas palabras, tratemos de hacerle bien a la humanidad y prestemos una mano al que

la necesite de esa manera seremos felices.

Encontré en la Biblia que el amor al dinero roba la felicidad, Dios no está en contra de que usted tenga dinero, sino en la manera como ve al dinero y en la manera que este rige su vida.

Considere la historia de Juan Rodríguez, un hombre que trabajaba estacionando carros en un lote de Nueva York, el cual se ganó \$149 millones en la lotería, dos días después de haberse declarado en bancarrota.

Su premio parecía que lo libraría de un sinnúmero de problemas económicos y traería felicidad a su vida. No obstante además de ser asediado por los amigos y familiares que estaban buscando limosnas, su esposa Iris le pidió el divorcio 10 días después de haber ganado la lotería y le exigió la mitad del botín.

Los familiares y amigos dicen que

Juan era mucho más feliz cuando él estaba en bancarrota que cuando se volvió millonario. Su historia es una prueba de que hay dos fuentes de infelicidad en la vida: no conseguir lo que quieres y conseguirlo.

Para ser feliz se tiene que cuidar el cuerpo porque es el templo del Espíritu Santo. Se dice que la falta de oxígeno en el cerebro causa una sensación de tristeza, entonces haga ejercicio camine, corra, guíe bicicleta, vaya al parque, llévese su perro y corra atrás de él, juegue con sus hijos, salga de su casa y tome aire fresco.

Más que nada desarrolle el hábito de hablar con Dios, nuestro señor Jesucristo, el cual dijo que todo lo que pidiéramos al Padre en su nombre El lo haría. Dios es el único que puede dar felicidad, nada ni nadie más lo puede hacer. Busque la manera de hacerse amigo de Dios y El le mostrará la felicidad.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata

ABOGADO

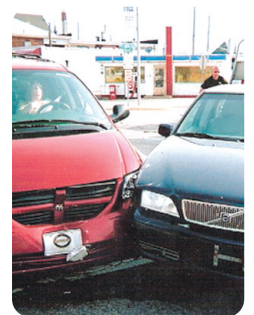


Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

Su confianza es nuestro mayor tesoro

Diego Barahona A.

En medio del apogeo del Internet, las redes sociales y los teléfonos inteligentes, algunos se preguntan si son relevantes los medios impresos en español en estos tiempos. Dejemos que algunos datos y estadísticas hablen por sí solas sobre el complejo tema de la credibilidad.

El Internet contiene una virtualmente inagotable oferta de información. Cualquiera puede publicar cualquier cosa, el problema es que no todo lo que se publica es verdad. Esta abrumadora avalancha de información muchas veces puede confundir en lugar de informar.

A diario aparecen rumores, chismes malsanos, remedios “mágicos”, conspiraciones secretas, información distorsionada o exagerada. Todo esto no es más que charlatanerías ofrecidas por bromistas, engañadores o personas a las que les sobra el entusiasmo pero que les falta conocimiento. En contraste, para un medio de comunicación serio, la credibilidad es su más preciado tesoro.

Ahora, existe un problema con los grandes medios de comunicación nacionales, ellos no siempre ven a las minorías como un tema de interés, y esto lo percibe la comunidad.

Según un estudio elaborado por la agencia de investigación Media Insight Project, publicada el 17 de septiembre, dos tercios de los latinos no confían en los principales medios de comunicación nacionales cuando informan sobre sus comunidades.

Al preguntarles cuán certera creían que era la información publicada en los grandes medios nacionales sobre sus comunidades, el 66% de los latinos dijo que era “moderada”, “poca” o “nula”.

Por ello, los medios impresos latinos siguen siendo la

principal fuente por la cual nuestra comunidad obtiene noticias locales. En todo el país un 57% de los hogares latinos leen estos periódicos cada semana, de acuerdo con cifras de la National Association of Hispanic Publications (NAHP).

Todos quienes formamos parte de La Noticia estamos concientes de la enorme responsabilidad que implica mantener a nuestra comunidad bien informada, esto nos empuja día a día a dar nuestro mejor esfuerzo para cumplir con esta tarea, pues nuestra comunidad se lo merece.

En un medio de comunicación profesional, como La Noticia, se verifica la información, se comprueban las fuentes, se contacta con las partes implicadas y se reúnen datos, antes de publicar un hecho de forma imparcial, sin exageraciones. Existe una profunda convicción de responsabilidad frente a la comunidad a la que servimos.

Nos complace informar que este año La Noticia, The Spanish Language Newspaper, ganó el Premio Oro José Martí, como el Periódico en Español Más Destacado del País, otorgado por la NAHP, entidad a la que pertenecen más de 465 publicaciones en Estados Unidos.

Agradecemos a Dios por darnos la oportunidad de informar a nuestra comunidad por más de 17 años. Agradecemos a nuestra comunidad por su preferencia, por su lealtad y por convertirnos en el periódico preferido por las familias latinas del estado. Agradecemos a nuestros inteligentes anunciantes por su confianza y por compartir nuestra filosofía de que siempre será un buen negocio tratar con respeto y altura a nuestra comunidad. Agradecemos a todo nuestro equipo de trabajo por su fervoroso esfuerzo y entusiasmo por continuamente buscar nuevas formas de seguir mejorando.

Your trust is our greatest treasure

Diego Barahona A.

Amid the height of the Internet, social networks, and smart phones, some wonder if Spanish print media outlets are relevant these days. Let some facts and statistics speak for themselves about the complex issue of credibility.

The Internet contains a virtually unlimited supply of information. Anyone can post anything, but the problem is that not everything that is published is true. This overwhelming flood of information can often confuse instead of inform.

Every day there are rumors, distasteful gossip stories, “magic” remedies, secret conspiracies, and distorted or exaggerated information. All of this is nothing more than chatter offered by pranksters, deceivers, or people who have a lot of enthusiasm but a lack of knowledge. In contrast, for a serious media outlet, credibility is the most valued treasure.

There is also a problem with the major national media outlets. This is because they do not always see minorities as a topic of interest, and this is perceived by the community.

According to a study published on September 17 by the Media Insight Project, two-thirds of Latinos do not trust the major national media when they are reporting on their communities.

When asked about the accuracy of the major national media’s coverage of their communities, 66% of Latinos said they thought it was moderately, slightly, or not at all accurate.

So, Latino print media outlets remain the main source through which our community gets local news. Nationwide 57% of Latino households read these newspapers every week, according to figures from the National Association of Hispanic Publications (NAHP).

All of us at La Noticia are aware of the enormous responsibility that comes with keeping our community informed. This pushes us every day to give our best to fulfill this task, because our community deserves it.

With professional media such as La Noticia, information is verified, sources are checked, involved parties are contacted, and data is gathered before publishing facts impartially, without exaggeration. There is a deep conviction of responsibility to the community that we serve.

We are pleased to inform you that this year La Noticia, The Spanish Language Newspaper, won the José Martí Gold Award, as the Most Outstanding Spanish Language Newspaper in the country. This honor was awarded by the NAHP, an organization with 465 member publications in the United States.

We thank God for giving us the opportunity to inform our community for over 17 years. We thank our community for their preference and loyalty, and for making us the favorite newspaper of Latino families in the state. We thank our advertisers for their trust and for sharing our philosophy that a good business will always treat our community with respect and dignity. We thank all of our staff for their passionate enthusiasm and efforts to continually find new ways to improve.

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Areli Tello
Carlos Lopez
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Algunos soñadores podrán unirse a las Fuerzas Armadas

El Departamento de Defensa presentó el 25 septiembre un plan inédito que permitirá ingresar a sus filas a inmigrantes indocumentados con talentos especiales, que sean elegibles bajo el programa de acción diferida (DACA).

El programa de Acceso Militar en el Interés Nacional (MAVNI) ha permitido durante años la inscripción militar a ciertas categorías de inmigrantes legales, pero por primera vez será expandido para incluir a indocumentados con habilidades especiales.

El plan, que había estado bajo análisis durante meses e incluso fue pospuesto al menos una vez a petición de la Casa Blanca, generó sin embargo reacciones encontradas entre grupos defensores de los inmigrantes indocumentados.

La Coalición Dream, que aglutina a jóvenes indocumentados elegibles bajo DACA, consideró la medida del

Pentágono como un primer paso para permitir a cierto tipo de inmigrantes servir en las fuerzas armadas.

“Pero necesitamos tomar en cuenta que este cambio sólo permitirá que se enliste una cantidad insignificante de ‘soñadores’ que aspiran a servir a su país”, señaló la coalición.

Hasta el momento los beneficiarios de MAVNI (que se limita a 1,500 al año) han estado concentrados en inmigrantes con ciertas habilidades o manejo de idiomas que son escasos entre los especialistas del Pentágono.

Entre estos tienen alta demanda los inmigrantes que hablan árabe, chino o persa, pero no los hispano parlantes, debido a que existe una proporción de latinos en las filas del ejército, marina, infantería y fuerza aérea.

Otros inmigrantes de interés para el Departamento de Defensa son aquellos con habilidades médicas,



Los residentes permanentes que son aceptados en las fuerzas armadas tienen derecho a un trámite de “vía rápida” de sus solicitudes de ciudadanía estadounidense.

En mayo el liderazgo republicano de la Cámara Baja bloqueó la consideración del proyecto de ley “ENLIST”, que abría el servicio militar a los indocumentados.

La iniciativa ENLIST permitiría el servicio castrense a indocumentados que llegaron a Estados Unidos antes de cumplir los 15 años y los convierte en residentes legales cuando completen un “servicio honorable”.

Unos 114,000 extranjeros participaban en las fuerzas armadas del país en 2009, de los cuales un 12% no era de ciudadanos estadounidenses, toda vez que sólo pueden enrolarse legalmente los residentes, ciudadanos o personas “vitales al interés nacional”.

Los residentes permanentes que son aceptados en las fuerzas armadas tienen derecho a un trámite de “vía rápida” de sus solicitudes de ciudadanía estadounidense.

necesarias en momentos que Estados Unidos escaló sus operaciones en Medio Oriente.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

**¡1ra.
Consulta
Gratis!**

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

**Hablamos
Español**

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



**Tienes un ser querido
en la Cárcel?
¡Te podemos
ayudar!**

UFC LAW
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Inmigrantes no se presentan en cortes de inmigración

Decenas de familias de jóvenes atrapadas cuando cruzaban la frontera de manera irregular no cumplieron con la orden de presentarse luego a las oficinas federales de inmigración, según ha reconocido el Departamento de Seguridad Interna.

Un funcionario de la policía de inmigración y aduanas ICE reveló que el 70% de las familias de inmigrantes que el gobierno dejó en libertad en territorio estadounidense no se presentaron a entrevistas dispuestas para las semanas siguientes.

El funcionario de ICE hizo esta revelación en una reunión confidencial en la sede en Washington con defensores de los inmigrantes que participaban en un grupo de trabajo sobre políticas de detención.

Considerando que algunos cientos de familias han regresado a sus países de origen y que las instalaciones de detención pueden alojar a



unas 1,200, la cifra de 70% indica que el gobierno dejó en libertad unos 41,000 miembros de familias inmigrantes que posteriormente incumplieron la orden de comparecer.

Además se supo que se habría ordenado la deportación de al menos 860 personas detenidas como familias en la frontera a partir de mayo, pero que en la práctica solo se había deportado a 14.

Vicepresidente busca consolar a latinos decepcionados

El vicepresidente, Joe Biden, dijo que el presidente Barack Obama tomará medidas migratorias este año siempre y cuando no haya un acuerdo con los republicanos.

“Les puedo decir que cuando pasen las elecciones... puede que vean a Dios. Es posible.”

El anuncio fue hecho tres semanas después de que la Casa Blanca anunciara que el mandatario postergaba el anuncio de acciones ejecutivas previstas para antes del término del verano.

El 30 de junio Obama dijo que el liderazgo republicano de la Cámara de Representantes no debatiría la reforma migratoria en el curso de 2014 y que actuaría solo. Y anunció que había girado instrucciones a los secretarios de Justicia, Eric Holder, y de Seguridad Nacional, Jeh Johnson, para que elaboraran una lista de medidas legales para beneficiar a miles de indocumentados.

El cambio de fecha para el anuncio de las medidas migratorias decepcionó a la comunidad inmigrante, quienes recordaron las promesas incumplidas de Obama sobre el tema hechas en las campañas presi-



Según el vicepresidente, la Casa Blanca actuará “con o sin el Congreso” antes de final de año, sobre el tema migratorio.

denciales de 2008 y 2012.

“Sé que todos están esperando y que están frustrados. Pero cuando pasen las elecciones, vamos a ver qué ocurre cuando nuestros amigos del otro equipo (los republicanos) se den cuenta de que sus posibilidades de futuro éxito electoral dependen de que actúen racionalmente”, dijo Biden en una reunión celebrada el 22 de septiembre con motivo del Mes de la Herencia Hispana en su residencia del Observatorio Naval de Washington.

“El presidente está absolutamente comprometido con avanzar en la reforma migratoria”, apuntó Biden.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

www.greeneimmigration.com

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte.

Almuerzo

Evento para hacer interrelaciones de negocios

Miércoles 15 de octubre, 2014
11:30 AM - 1:00 PM

Admisión \$35 • Miembros \$20

UNCC Student Union 8846 Craver Rd
Charlotte, NC 28223

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte."

Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCharlotte.com
o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525

Sustaining Partners: Coca-Cola CONSOLIDATED, Wells Fargo, Mint, Comm. Sponsor: cgr CREATIVE

Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

• México	• Costa Rica	• Guadalajara
• Lima	• Acapulco	• Bogotá
• León	• Caracas	• Guatemala
• Ecuador	• San Salvador	• Brazil
• Honduras	• Dentro de USA	\$89.00

*****Llame para más ciudades/Destinos*****
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

Tickets a Domicilio llame y pague por

American Airlines **DELTA**
Avianca **U.S AIRWAYS**
AEROMEXICO **UNITED**
...o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve
704-553-8344 | 5930 South Blvd.,
Charlotte NC 28217



AHORA EN CHARLOTTE



Canales:
63
1224



LUNES A VIERNES 6:00P Y 11:00P

www.univisionnc.com

Para información sobre publicidad: (919) 872-7440

Cometer un delito tiene graves consecuencias para los inmigrantes



Alex Muntean y Ben A. Snyder

Ser acusado de un crimen puede ser una experiencia aterradora. Dependiendo de la gravedad de la acusación, uno se enfrenta a una serie de sanciones, desde tener que pagar una multa a la pérdida de su libertad. Para aquellos que no son ciudadanos de Estados Unidos, el sistema de derecho penal puede crear un conjunto de otro tipo de sanciones severas.

El sistema legal de inmigración en Estados Unidos es un esquema civil administrativo. En teoría, aquellos acusados de violar las leyes migratorias se enfrentan con oficiales y encarcelamiento, lo que es generalmente reservado sólo para delitos graves. Sin embargo, estas diferencias teóricas son superficiales. La verdad es que los agentes de Inmigración y Control de Aduana (ICE)

cargan armas y hacen arrestos de la misma manera que la policía, y los Jueces de Inmigración utilizan una toga negra y toman decisiones que cambian la vida de otros.

Independientemente de las diferencias técnicas, los sistemas legales de inmigración y criminales a menudo se cruzan. La manera más común en la que los inmigrantes son puestos en proceso de deportación es mediante una infracción penal.

Delitos mayores y menores

Para las personas indocumentadas, cualquier acusación -incluso una violación penal menor de tráfico- puede llamar la atención de los oficiales de inmigración y dar lugar a una notificación de comparecencia en la corte de inmigración.

Aun aquellos con residencia que son declarados culpables de ciertos delitos puede ser sujetos a una deportación, esto puede evitar convertirse en ciudadanos, o ser negados al regresar a Estados Unidos.

Nuestra firma recientemente presentó a un residente legal permanente desde hace 20 años en un caso de deportación que se inició debido a un cargo que se produjo en el

2005, por simple posesión de una cantidad menor de marihuana.

Tuvo la suerte que tuvimos éxito en su caso, pero esto es un ejemplo de cómo una infracción penal no tan grave puede crear problemas de inmigración graves.

Evitar la deportación

Afortunadamente el Tribunal Supremo "SCOTUS" ha emitido una serie de decisiones recientemente que puede ayudar a algunas personas a evitar la deportación.

En el 2010, SCOTUS determinó que un abogado de defensa debe aconsejar a sus clientes de las consecuencias de inmigración antes de hacer un acuerdo con la fiscalía. Si el acusado no es advertido, él puede pedir que la causa penal sea reabierto y la súplica desechada.

En el 2013, SCOTUS decidió que cuando los jueces de inmigración estén decidiendo las consecuencias migratorias de las condenas penales previas de un individuo, sólo deben mirar la ley exacta por la que del inmigrante fue condenado y no todos los hechos subyacentes. Por lo tanto, incluso algunas condenas graves bajo la ley del estado no

pueden desencadenar consecuencias de inmigración si no coinciden exactamente con las definiciones federales de inmigración.

Ciertamente, la intersección de inmigración y el derecho penal es complicado y muchas veces difícil de entender. Si un inmigrante enfrenta cargos criminales, es mejor que contrate a un abogado que entienda la relación entre el derecho penal y las leyes de inmigración para garantizar que los derechos e intereses del individuo sean adecuadamente representados.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Los abogados
Alex Muntean y Ben A. Snyder
Charlotte Immigration Law Firm
5600 77 Center Dr., Suite 310,
Charlotte, NC 28217
704-944-3239
contact@charlottelaw.net
www.charlottelaw.net
Para preguntas: 704-944-3239

Abogado Teodoro Maloney

Inmigración

- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Planes
de pago
disponibles

Primera
consulta
gratis



Deisy Carillo
Asistente
Administrativa

Alba Zeledon
Asistente Legal

Teodoro Maloney
Abogado

Joseph Baker
Abogado

Rosa Rodarte
Asistente Legal

Su consulta siempre
es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas
- 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Divorcios
sin disputa
\$499

Venga a vernos -
Edificio Dorado -
6to. piso

Aceptamos
tarjetas de
Crédito y de débito



Escuchen todos
los Viernes
en latina 102.3FM
a la 1p.m.





Charlotte vive una noche Excelente

Diego Barahona A.

La Noticia, The Spanish-Language Newspaper presentó la décimo sexta edición de los prestigiosos Latin American Excelente Awards, la noche del sábado 27 de septiembre. En este inolvidable evento se reconocieron a destacados líderes de la comunidad, y se entregaron becas a cuatro sobresalientes estudiantes por un monto de \$2,500 cada una.

Durante la ceremonia, los asistentes lucieron sus mejores galas, vibraron con los bailes tradicionales presentados por El Alma de Luna, se conmovieron con las motivadoras palabras de los ganadores,

disfrutaron una espectacular cena y bailaron hasta la media noche en el elegante ambiente de The Westin.

La tienda por departamento Belk y Carolinas HealthCare System fueron los patrocinadores principales de esta gala.

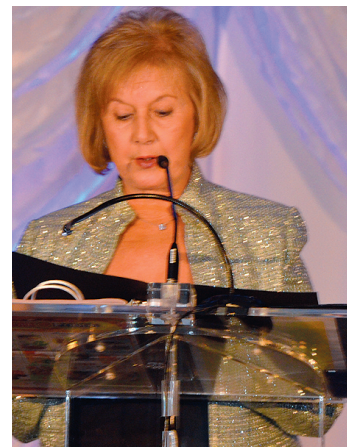
Latin American Excelente Awards de Charlotte contó con el patrocinio de 32 empresas más además del apoyo de medios de comunicación como: WCNC Charlotte y The Charlotte Observer.

Fotografía:
Ronald Zaconet (Movipro)
Sandra Valencia Voci

Usted puede ver más fotografías de esta noche de gala en las páginas de Internet:

www.facebook.com/LaNoticiaFB
www.ExcelenteAwards.com/charlotte

¡Gracias a todos por su apoyo!





Vida SanaTM

La Noticia



formas sencillas de reducir calorías

Muchas personas tienen el prejuicio de que el adoptar un estilo de vida saludable significa sacrificios inalcanzables y comidas sin sabor. Pero esto no es necesariamente cierto.

El consumo de alimentos sanos y el ejercicio son vitales para mantener un peso corporal saludable, esto es particularmente relevante ahora que se registra un elevado número de enfermedades vinculadas con el sobrepeso y la obesidad.

Según datos de los Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades (CDC) aproximadamente el 34% de los adultos padece de obesidad en Estados Unidos, cifra superior al doble del porcentaje reportado hace 30 años. Por su parte, las estadísticas correspondientes a los niños obesos se triplicaron durante ese tiempo para alcanzar un 17%.

Para adoptar un estilo de vida saludable no hacen falta tantos cambios como muchos piensan. A continuación algunas recomendaciones que le pueden ayudar en el proceso.

Proteínas sin grasa

Intente ingerir proteínas magras en cada comida. Las proteínas ayudan a que la sensación de llenura permanezca por más tiempo. También necesitan más energía para ser disueltas durante la digestión. Entre las fuentes de proteína más sanas están las nueces, los frijoles de soja y carnes con muy poca grasa como el pescado. La ración diaria promedio es de unas 3 onzas.

Cree sus propias meriendas

En vez de comprar meriendas aparentemente bajas en calorías, haga las suyas, porque esos productos tienden a ser azucarados y no llenan, provocando potencialmente más apetito. Llene bolsitas con una mezcla de nueces, frutas secas y trocitos de chocolate sin azúcar para disfrutar de una merienda que le llene, sabrosa, y relativamente nutritiva.

Evite los refrescos azucarados

Modere el consume de refrescos azucarados. Numerosas personas ignoran que gran parte de su ingestión de calorías procede de los refrescos.

Independientemente de que se trate de refrescos deportivos o carbonatados, las bebidas azucaradas no contribuyen



demasiado a la sensación de llenura, y pudieran provocar un mayor apetito. Un estudio realizado por la Universidad Johns Hopkins revela que los participantes perdieron más peso en seis meses eliminando calorías provenientes de los refrescos, en vez de calorías procedentes de alimentos sólidos.

Una entrada saludable

En vez de pasar inmediatamente al plato principal, comience sus comidas con una sopa baja en grasas o una ensalada. Pero no consuma sopas cremosas, ni ensaladas con demasiado aderezo (dele sabor a sus ensaladas con jugo de limón). El consumir sopas espesas reduce la cantidad de comida que podría consumir con el "plato fuerte".

Porciones más pequeñas

El tamaño de las raciones ha aumentado considerablemente en los últimos años. Varios estudios indican un incremento del 33% en el tamaño de



Si quiere bajar de peso, no busque soluciones temporales, cambie su estilo de vida adoptando hábitos saludables.

las porciones durante los últimos 14 años. Las "súper comidas" en los restaurantes no constituyen una medición exacta del tamaño de cada ración. Si tiene dudas al respecto, lea las etiquetas de nutrición en los envases, y use una balanza en casa para pesar los alimentos. Si come en un restaurante, elija las porciones más pequeñas.

Coloque menos comida en la mesa

Sirva directamente de la cacerola o la sartén al plato. Coloque las raciones en los platos, y colóquelos sobre la mesa. Tener cacerolas y sartenes sobre la mesa

hace que coma más porque las tiene delante. Si mantiene la comida sobre el fogón o el mostrador de la cocina, evitará las tentaciones.

A llenarse con vegetales

Incorpore vegetales a todo lo que coma, incluso sobre las pizzas, añadiendo más vegetales a las sopas, o a los huevos revueltos. Esto le permite llenarse con alimentos con alto contenido de fibra y pocas calorías, en vez de hacerlo con opciones menos saludables como tocino o frituras.

¿Cómo se forma un agresor?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Es muy común que la sociedad, en términos generales, simpatice con aquellas personas que han sido víctimas de violencia y muestre repudio y rechazo hacia el agresor. Sin embargo, conocer cómo surge la violencia y la agresividad en un ser humano, nos puede ayudar a buscar procesos de ayuda y rehabilitación.

Esto no quiere decir que justifiquemos la conducta agresiva. La violencia física, emocional y/o sexual es un delito y hay consecuencias criminales para las personas que cometen este delito. Pero, también sabemos que la agresividad en un ser humano es producto de muchos factores y que para romper el patrón de violencia, es importante buscar sanación.

Es importante que no olvidemos que un agresor puede ser tanto una mujer como un hombre. En este artículo usamos la palabra agresor para referirnos a ambos géneros.

¿Cuál es el perfil del agresor?

La mayoría de los agresores comparten alguna de las siguientes características:

- Crecieron en un ambiente de violencia
- Han sido víctimas de violencia en algún momento de su vida
- Tienen una personalidad impulsiva
- Inmadurez
- Estado de ánimo depresivo

Estas características demuestran que muchas veces el agresor ha sido víctima de violencia en algún momento de su vida y debido a que no tuvieron la posibilidad de sanar ese trauma, convierten su coraje, ira y frustración en violencia hacia otras personas que, muy probablemente, no tuvieron nada que ver con su trauma original.

Es por eso que es de gran importancia buscar ayuda profesional para la persona que ha sido víctima de violencia.

¿Se puede rehabilitar el agresor?

En algunos países latinoamericanos se han desarrollado programas de tratamiento para agresores, pero no son muchos programas disponibles.

Lamentablemente, el enfoque social hacia el agresor ha sido solamente de criminalizarlo, o sea de que cumpla en prisión por el delito, pero poco se ha hecho para desarrollar programas de tratamiento.

Gran parte de las conductas agresivas tienen la posibilidad de ser sanadas y rehabilitadas cuando se recibe el tratamiento adecuado por profesionales preparados para trabajar con esta población.

¿Puedo seguir viviendo con el agresor si está bajo tratamiento?

Es muy positivo cuando el agresor acepta la necesidad de buscar ayuda e inicia un proceso de tratamiento, pero iniciar un proceso de tratamiento NO significa que la conducta agresiva está sanada.



El tratamiento es un proceso que toma tiempo y junto con el profesional que atiende al agresor, deben evaluar cuán seguro es convivir con el agresor mientras está en tratamiento.

En algunos casos, es preferible separar el agresor de la víctima en lo que el tratamiento es completado y el terapeuta considere que es seguro vivir bajo el mismo techo.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta médica. Puede haber otros factores que solo pueden ser detectados y diagnosticados en una consulta con un profesional de la salud.



Para mayor información pueden llamar al 919-966-7358.

Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte en
Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

¡Especial de regreso a clases!

Aumento de senos

empezando desde

\$3,500

Smart Lipo

empezando desde

\$699

por área

Levantamiento de cuello
Venus Freeze sin cirugía

\$99

por tratamiento

Tratamiento de celulitis

\$150

por área



¡98% de los pacientes están satisfechos!

Ofrecemos planes de pago



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa



Dr. Marko

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



www.EnhancedImagesMedical.com

¿Qué impide la armonía en las familias?



Roger Hernández, Mdiv

Todos queremos crecer. Yo me acuerdo de un amigo que era bajito de estatura y que le dijeron que si se colgaba de un tubo, eso lo iba a ayudar a crecer. Después de intentarlo por unos días lo único que creció fue el dolor en los brazos. Si usted y su familia quieren crecer, debe tener cuidado con estas tres cosas, que se interponen en el camino hacia el éxito:

1. Grandes peleas por motivos pequeños

Todas las familias tienen desacuerdos, discusiones y cosas por las que pelean. El problema viene cuando esas discusiones están compuestas principalmente de cosas secundarias, cuestiones periféricas y no los principios bíblicos o los valores fundamentales.

Por ejemplo, hay matrimonios que pelean por todo. Donde van a comer. Qué película van a ver. Quien tiene el control de la televisión. De cada problema pequeño hacen una tormenta. Eso hace que el barco de su hogar se vaya a la deriva.

Yo comparo este concepto a una lancha que se pone en piloto automático. Con el fin de cambiar su curso el capitán (que sería usted) tiene que con fuerza girar el timón. La buena noticia es que se puede hacer. La mala noticia es que por lo general, cuando se suelta el volante de la embarcación se desplaza de nuevo a su curso anterior.

2. No tener propósito

Alguien dijo que si una persona falla en planear, planeará en fallar. Cuando nuestra vida no está guiada por un propósito, nunca llegaremos al máximo de nuestro potencial.

Hay dos días muy importantes en la vida de una persona. El día que nace y el día que descubre porque. Hágase las siguientes preguntas:

¿Para qué Dios me puso en este mundo? ¿Cuál es la “una cosa” que al hacerla, todo lo demás se vuelve más fácil o innecesario? ¿Estoy permitiendo que Dios dirija mi vida o quiero vivir como me gusta a mí, sin que nadie me diga qué hacer?

3. Conformarse con la rutina

El peor enemigo del éxito futuro es el éxito pasado. Cuando un ser humano tiene éxito la tentación es seguir haciendo siempre lo mismo, pero los tiempos cambian, la gente cambia, nuestras realidades cambian, el país cambia, cambian las necesidades, por eso es necesario mantenerse creciendo, innovando.

Usted no enseñaría una clase de noviazgo o lactancia materna en un hogar de ancianos. No importa lo bien que se prepare, cómo haga los gráficos, y cuán elegante sea la presentación, probablemente no conectará con ese público. Del mismo modo, es difícil llegar con efectividad a la generación Google con los métodos de Gutenberg. Hago un llamado a usted, padre o madre de familia, para no conformarse con lo bueno cuando lo excelente está disponible. Lo reto a dar el siguiente paso. Busque a Dios y descubra su propósito.

Roger Hernández, Mdiv
Consejero familiar y motivacional
Para preguntas o comentarios escriba al correo electrónico:
rhvidaministries@gmail.com



Beacon Dental Center
704-527-1228

Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

*¿Le ayudamos
a tener su mejor
Sonrisa?*



**¡Aceptamos pacientes
nuevos!**

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

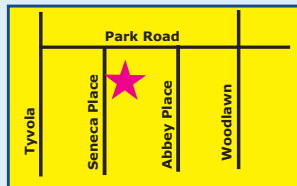
Aceptamos la mayoría de los Seguros,
incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209

En la ruta del autobús #19

• Consulta
• Exámen Completo
• Exámen para
Prevención
del Cáncer Oral
• Radiografías
\$89.00

**Hablamos
español**



**Salve vidas.
Pierda la inhibición.**



Venga como esté. Traiga a todas las personas que conozca y ayúdenos a recaudar fondos para exámenes e investigación del cáncer de seno.



Porque cada persona merece una oportunidad de sobrevivir.

4 de octubre, 2014
5k marshall park
en el centro de Charlotte
regístrese en: komencharlotte.org

susan g. komen
race
FOR THE cure

Patrocinadores de la serie nacional

Presentado
localmente por

MRA Mecklenburg
Radiology
Associates

NOVANT
HEALTH

American Airlines
SEB SELF Walgreens

Si no lava las frutas y verduras se puede enfermar

Oficina Federal de Alimentos
y Medicamentos

Los funcionarios federales de salud estiman que cada año aproximadamente 48 millones de personas se enferman debido a un alimento contaminado con bacterias dañinas y muchas de las causas pueden sorprenderlo.

Aunque muchas personas saben que los productos animales deben manipularse cuidadosamente para evitar que se echen a perder, muchos no saben que las frutas y verduras también pueden ocasionar brotes de enfermedades transmitidas por alimentos. El año pasado, en Estados Unidos hubo varios brotes de enfermedades causadas por frutas y verduras contaminados, incluyendo la espinaca, tomates y pimientos.

Contaminación

Glenda Lewis, una experta en enfermedades transmitidas por alimentos de la Oficina Federal de Alimentos y Medicamentos (FDA), comenta que los productos frescos pueden estar contaminados de muchas maneras. Durante la etapa de crecimiento, las frutas y verduras pueden contaminarse con la tierra, agua o el fertilizante.



Después de la cosecha, pasan por muchos manos y se incrementa el riesgo de contaminación. La contaminación también puede ocurrir cuando el producto ya ha sido comprado, durante la preparación de los alimentos e incluso debido a un mal almacenamiento. Con tantas fuentes de contaminación que pueden ocurrir, es muy importante preparar de manera segura los productos frescos antes de consumirlos.

La FDA explica que se debe escoger productos que no estén golpeados o

dañados. Igualmente debe asegurarse que los productos precortados, tales como bolsas de lechuga o tajadas de sandía, estén refrigerados o almacenados con hielo en la tienda y en el hogar.

Recomendaciones

- Lávese las manos por 20 segundos con agua tibia y jabón antes y después de preparar alimentos frescos.
- Deseche toda parte dañada o golpeada antes de preparar y comer.

- Frote suavemente los alimentos mientras los enjuaga bajo un chorro de agua. No se necesita usar jabón.
- Lave los productos frescos ANTES de pelarlos de manera que la suciedad y la bacteria no se transfieran del cuchillo a la fruta o el vegetal.
- Use una escobilla para limpiar las verduras y frutas duras tales como melones y pepinos.
- Seque las frutas y verduras con una toalla de tela o de papel para reducir la bacteria que aún esté presente.
- Deseche las hojas externas de las cabezas de lechuga o repollo (col).

Almacenamiento y cocción

Lewis recomienda que se almacenen los productos frescos dentro del refrigerador a 40 grados F o menos.

Ya que la cocción de alimentos elimina las bacterias dañinas, las frutas y verduras crudas son los que acarrear el mayor riesgo de contaminación. Lewis sugiere evitar los brotes crudos que normalmente se sirven en ensaladas, enrollados, sándwiches y comida oriental.

¿Está perdiendo el cabello?



¡Venga a vernos - Podemos ayudarlo!

Con un sistema avanzado de transplante de cabello

7 razones para elegir Advanced Hair Transplants

- > El Dr. Marko es un cirujano acreditado en restauración de cabello
- > Menos tiempo en la silla de cirugía
- > 14 años de experiencia
- > Sana rápidamente
- > Procedimiento en un día
- > Los resultados se ven naturales
- > Dura para toda la vida

CONSULTA GRATIS
¡Llámenos ahora mismo!

888.923.7497

ADVANCED
HAIR TRANSPLANTS
advancedhairtransplants.com

Consejos para ahorrar en casa durante el otoño

El otoño es la temporada perfecta para hacer arreglos en casa como anticipación del aumento de la cuenta de electricidad que se asocia con la llegada del invierno. Si bien algunos proyectos dirigidos a la disminución del consumo energético pueden ser costosos, los consejos siguientes no le tomarán mucho tiempo y se materializarán en grandes ahorros:

Elimine la "carga fantasma"

Según la Comisión de Servicios Públicos, el 75 por ciento de la electricidad utilizada para dar energía a los electrodomésticos se consume cuando éstos están apagados. ¿Cómo? Pues es el resultado de lo que se conoce como "carga fantasma", que se produce cuando numerosos productos electrónicos, como televisores, computadoras, consolas de videojuegos, efectos eléctricos de cocina, etc., siguen consumiendo electricidad cuando están apagados. A menos que se desconecten cuando no se usen, hay grandes posibilidades de que sigan consumiendo. Evite la carga fantasma desconectando los productos cuando no estén usándose, especialmente cuando salga para el trabajo o se vaya a dormir.

Cambie las bombillas

¿Cuántas bombillas son necesarias para que una cuenta de electricidad se eleve a proporciones incalculables? Si son lámparas fluorescentes compactas (CFLs), harían falta tantas, que perderíamos la cuenta. Las CFL usan la tercera parte de la cantidad de energía que utilizan sus contrapartes más antiguas, las bombillas incandescentes.

En caso de proponerse un proyecto de mejoras del hogar concebido para

sustituir lámparas, compre aquellas que llevan la etiqueta ENERGY STAR®. Estos modelos no sólo son eficientes en consumo de energía, sino que también operan a menores temperaturas que benefician al medioambiente.

Enfriamiento y calefacción

En muchos casos, los dueños de viviendas están pagando por calentar el exterior de la casa, porque los escapes de aire por puertas y ventanas, particularmente en las casas más antiguas, exigen que se suba el termostato para no enfriarse demasiado. Selle todo escape en puertas y ventanas, y examine los conductos de calefacción y cierre cualquier escape o grieta.

Otro renglón en el cual los dueños de viviendas pierden dinero es la forma en que se ajustan los termostatos, especialmente durante el día, cuando la mayo-

Lavar y secar frecuentemente pequeñas cantidades de ropa le puede generar un gasto excesivo en su cuenta de energía eléctrica.



ambiente. No es una enormidad de tiempo, pero la temperatura moderada durante el día le ahorrará mucho dinero.

Lave y seque la ropa eficientemente

El lavado de un grupo grande de ropa necesitará menos energía que dos grupos a menor velocidad. Además, debe enjuagar la ropa con agua fría. Esto no afectará la limpieza de la misma, y ahorrará energía.

El secado es también una fuente común de energía perdida, y elevadas cuentas de consumo de electricidad. El secado excesivo puede aumentar el consumo de energía, y daña las ropas, perjudicando las telas, provocando arrugas y acortando la vida de los tejidos. También es importante no llenar excesivamente la secadora, pues se necesita una buena circulación de aire alrededor de la ropa para que se seque debidamente. Una secadora repleta demorará más tiempo para cumplir su propósito. Por su parte, el filtro tupidamente atenta contra la eficiencia de la secadora, por lo que es preciso limpiarlo de fibras y polvo antes de cada carga de ropa, algo que sólo demora segundos.

ría de las personas no están en casa. Cuando no hay nadie en la vivienda, ajuste el termostato entre los 50 y 60 grados. En general, la casa de calentará en cuestión de 30 y 60 minutos cuando el termostato está ajustado a temperatura

Las bombillas CFL usan la tercera parte de la cantidad de energía que utilizan sus contrapartes más antiguas, las bombillas incandescentes.



¿Busca Vender ó Comprar? ¡Ahora es el Momento!



Casas desde \$50 mil

Llámeame Hoy
para Vender o Comprar
Cell **704-756-9851**

-Fondo de ayuda
para 1ros. compradores
Restricciones aplican
-Casas nuevas o usadas
-Aproveche los intereses más bajos



Patricia Zeledon
Broker/ REALTOR®
7752 Gateway Lane NW
Suite 200
Concord, NC 28027



Buscame en: www.casasennorthcarolina.com

Honestidad,
Profesionalismo,
Experiencia



¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor

- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- Fondo de ayuda para 1ros. Compradores
**Restricciones Aplican*
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiencia en el Area!!



HECTOR CARBAJAL
Broker/Realtor



704-540-4646

Buscanos en: www.americasre.com



Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Las saludables galletas de avena



Las galletas de avena forman parte de la historia escocesa. La avena es uno de los pocos cereales que crecen perfectamente en climas fríos y esto lo convirtió en el principal alimento del pueblo escocés hasta bien entrado el siglo XX.

Originalmente se hacían sobre una plancha de hierro caliente sobre la misma estufa mientras la familia se reunía a charlar alrededor del único punto caliente de la casa.

En esta entrega les presentamos una receta muy saludable, que no incluye harina y que es sabrosa y nutritiva.

Ingredientes

- 2 1/4 tazas de avena
- 3/4 taza de azúcar morena
- 3 huevos enteros (a temperatura ambiente)
- 1 cucharadita de mantequilla sin sal (a temperatura ambiente)
- 1 cucharadita de esencia de vainilla
- 1/4 cucharadita de canela en polvo
- Chispas de chocolate blanco y de chocolate de leche

Preparación

- Precalentar el horno a 350F.
- En un bol colocar la avena y el azúcar

y mezclar muy bien. Añadir los huevos (previamente batidos), la mantequilla, vainilla y canela en polvo. Unir bien todos los ingredientes utilizando un cucharón de madera. Por último agregar las chispas de chocolate.

Con la ayuda de una cuchara colocar un poco de la mezcla en una bandeja (previamente preparada con papel antiadherente (parchment paper) y aplastar un poco hasta que tome la forma redondeada de la galleta. Hornear por unos 15 minutos.

Retirar del horno y dejar enfriar.

Consejos

Las chispas de chocolate pueden sustituirse por pasas u otro fruto seco.

Estas galletas se conservan frescas, por hasta una semana si se almacenan en una lata de aluminio.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249 e-mail: rhaizazula@gmail.com

Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta
están para la renta también

Hacemos el contrato en español
y nuestra LISTA GRATIS de casas
para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

PARA LA RENTA



615 Robertson Ave-
2 habitaciones, sala,
comedor, piso de
madera, jardín cercado.
Renta por \$595 al mes.



2914 Dogwood Ave-
2 o 3 habitaciones, aire
central, pintada, jardín
grande cercado.
Por \$695 al mes



2315 Catalina Ave-
2 habitaciones, pintada,
alfombra nueva, aire
central, jardín grande.
Por \$645 al mes



1416 Anderson St-
Duplex de 2
habitaciones, pintado,
cerca de la parada del
bus. Por \$545 al mes

1133 Ashford St-

7 habitaciones, 2 1/2 baño, sala, comedor, terraza grande, patio y jardín. Cerca de I-85 y I-77. Area tranquila. Renta \$1995 al mes

922 Academy St-

Apartamento de 1 habitación, 1 baño, cocina, con todos los servicios incluidos. Renta \$125 a la semana

2820 The Plaza Rd-

2 habitaciones, 1 baño, sala, comedor, aire central, sótano sin terminar, jardín grande, zona para negocio también. Renta \$ 695 al mes

PARA LA VENTA

1133 Ashford St-

7 habitaciones, 2 1/2 baños. Casa de 2 pisos, sala, comedor, cocina grande, alfombra nueva, pisos de madera, pintada, 2 terrazas. Por \$169,900 y pagos mensuales de \$1127 de intereses y principal con \$30,000 de inicial. Se acepta cambio. Dueño-Agente

Tenemos muchas otras casas por \$695 al mes para rentar.
Usted puede comprar mas barato que rentar con \$ 10,000 de inicial.

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS INFORMACIÓN

No Deje Que La Pintura Con Plomo Envenene A Su Familia



¿Le a hecho la prueba del plomo a sus hijos y a su casa?
Es gratis para los que califiquen.

Llame a la línea directa
de LeadSafe Charlotte al:

704-336-2114



8604 Cliff Cameron Drive
Suite 110 Charlotte, NC 28269
(704) 430-9759

¿Busca Comprar ó Vender? ¡Yo lo puedo ayudar!

¡No Rente Más!
Si su problema es el crédito yo le puedo ayudar a arreglarlo sin ningún costo

Programas Especiales con W-7
Llámeme sin ningún compromiso

¡Aproveche los programas que ofrece el gobierno, llámeme sin ningún compromiso!

Usted Necesita un Agente con la Experiencia y Honestidad para Convertirse en Dueño de su Propia Casa

Juan Carlos Beltran Broker/Realtor NC/SC



primero

*arte, cultura y entretenimiento



Realizan con éxito séptimo Festival Hispano de la Construcción

El 27 de octubre de 12:00 a 5:00 p.m. en los estacionamientos de la tienda Lowe's de South Blvd. (cerca del centro de Charlotte), la Asociación de Contratistas Hispanos de las Carolinas (HCAC), realizó el séptimo Festival Hispano de la Construcción en asociación con Lowe's y el periódico La Noticia.

Algunas de las empresas más importantes y reconocidas del mercado constructor presentaron sus más recientes productos y servicios al

mercado latino de la construcción.

Entre las actividades que se realizaron se destacaron clases gratuitas, donde los contratistas pudieron aprender sobre temas tales como la seguridad de los trabajadores en el sitio de trabajo, y la forma como pueden hacer negociaciones con la Ciudad de Charlotte.

En el Festival también se involucra a los miembros de las familias de los trabajadores, y por esto se realizaron actividades para los niños, concursos de infantiles y otras actividades de recreación.



La Unica Sport Center

Psicópatas es el primer campeón del Torneo Mixto

Gustavo Cruz

Por primera vez en la historia de la liga de Monroe, se jugó un torneo mixto, en el cual las mujeres y los hombres pueden jugar simultáneamente, con el motivo crear conciencia en que ambos géneros también pueden ser muy competitivos en el ámbito futbolero. Con esto en mente, comenzó el primer torneo Mixto 2014, en el cual tuvo a ocho equipos, los cuales tenían un solo propósito, ser campeones de dicha categoría y entrar a la historia como el primer equipo mixto en conquistar el título.

La gran final

El equipo de Psicópatas se vería las caras ante Chivas por el campeonato, donde el equipo del chiverío comenzó con el pie derecho al concretar el primer gol. Sin embargo, el poderío, los cambios y las instrucciones del cuerpo técnico hicieron que la locura psicópata remontara el marcador y se llevara de esta manera el título, ganando por de 3 goles a 1.

Al final de toda esta fiesta futbolera, se premió a Daniela Trujano por ser la Goleadora del Torneo, se-

guido por Erik López, llevándose el trofeo de Portero Menos Goleado, a continuación Lucky Aifán fue considerada la Jugadora de la Final y el equipo campeón fue premiado como el Equipo Súper Líder del torneo.

Partido por el tercer lugar

Galácticos y Barza jugaron el partido por el tercer lugar, donde los equipos demostraron el gran potencial que tienen y la gran competitividad entre ellos, al final Galácticos se quedó con el tercer puesto tras vencer a su contrincante por la mínima diferencia 1 - 0.

Final del torneo de consolación

El partido consolación fue entre Guerreros Mix y Deportivo Mix, donde el marcador de 2 - 0, favoreció al equipo guerrerense y de esta manera se cerró el telón del torneo.

Si se perdió de esta gran final y desea ser parte de una experiencia inolvidable, visítenos en la página oficial de La Única en Facebook donde encontrara las fotos y el video de la gran final, www.facebook.com/launicasc.

Se abren las inscripciones para el nuevo torneo, para más información comunicarse al 704-993-7507.



Chivas Subcampeón



Galácticos tercer lugar



Psicópatas Campeón



Malibu Mix cuarto lugar

Indoor Soccer
Cancha tamaño completo
y completamente cerrada!
(170'x 85')

¡LIGAS DE FUTBOL RÁPIDO!
Inscríbase ahora

en breakawaysports.info

o llame al

704-918-1346

3917 Trailer Dr. Charlotte, NC 28269



EL EXPRESO
BUS COMPANY

¡Seguridad, comodidad y buenos precios!

Especial de Internet
"Viaje por solo \$9.99"
mas costo de reservación dentro de los Estados Unidos (restricciones aplican)
Codigo ee9.99

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Ofrecemos servicio de paquetería dentro de Estados Unidos - de terminal a terminal

Hora de salida 2:30 p.m.
TODOS LOS DIAS

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net
POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076
4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

FIESTA Futbol League Sigue la jornada de Veteranos con gran intensidad

Juan Vásquez

En el primer encuentro el Barcelona se enfrentó a la Raza y los Azulgranas dominaron la mayor parte del encuentro para quedarse con la Victoria de 7 a 1 frente a La Raza, también el Zaragoza ganó 4 a 2 tranquilamente al Morelos, en una rivalidad que se está haciendo un clásico en los campos de fútbol local.

La ligüilla comenzó de la Categoría varonil Libre, el Barcelona ganó 5 a 1 al León, el Atlético Mineiro ganó 5 a 3 al Haskells y la sorpresa de la jornada la dio el Juventus que ganó 6 a 5 al Real Azteca, y con estos resultados el Mineiro espera rival para la gran final que saldrá de la semifinal entre Juventus y Barcelona, partido que no se puede per-



Barcelona



Zaragoza

der de ver y apoyar a su equipo favorito. Inscriba a su equipo, más información llamar al 704-960-5382.

Charlotte Soccer League Vigas se muestra imparable

Dennis Bonilla

Vigas lograron su quinta victoria del torneo al imponerse 4 goles por 1 sobre Capitol Glass. Dep. Hércules disputó una jornada más al enfrentarse al Celtic Oaxaca, con el cual igualaban en unidades. Al final Oaxaca se llevo la victoria 2 por 0.

Otro equipo que sigue cosechando triunfos es Red Bulls al imponerse este pasado domingo con un contundente 4 por 1 sobre Fas, con lo cual se ubica en el tercer lugar de

la tabla. Rápido y Furioso se volvió a encontrar con el triunfo, ya que en las últimas dos jornadas terminó derrotado. Este domingo derrotó al Cruz Azul 4 por 3.

Charlotte Soccer League se complace en informar que a partir de este domingo 5 de octubre, nos movemos a nuestras nuevas instalaciones, Garinger y West Meck High Schools. Los estadios en estas escuelas son instalaciones de alto nivel.



Rápido y Furioso vs. Cruz Azul



Vigas vs Capitol Glass

Carolina Servicio Funeral & Cremación
"Orgullosamente sirviendo a la comunidad Hispana como nuestra familia desde 1997"

Dignidad Sencillez Servicio
Servicio Tradicional
Iglesias
Velatorio
Alternativas para Cremación
Locales & Internacionales

Información y Servicio
5505 Monroe Rd Charlotte NC 28212
Tel. 704-568-0023
www.carolinafuneral.com

Steve Kuzma
Director Funerario
María Martínez
Administradora

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 11 de Octubre del 2014. Registración de 8-10 AM GRATIS. Subasta de 10 AM-2 PM. Abierto al público.

Eastway
1-877-DWI-TOWS

AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español) 5501 N Sharon Amity Rd, Charlotte, NC 28215
No se lo pierda. Todas las apuestas empiezan a solo \$450.

NCAF # 9063 NCAL # 9169 www.eastwaywreckerauctions.com

NCISL & Global Sports

Espectativa en el Torneo Clausura de Ramblewood Park

Gustavo Cruz

Tras jugarse la novena jornada del Torneo Clausura de la Categoría "Premier" en Ramblewood Park, los punteros siguen siendo Real Madrid y Atlántida que ganaron a 6 – 1 a los ecuatorianos de LDE y Atlántida 1 – 0 a Inter-Valles, con estos resultados los dos equipos acumulan 25 unidades cada uno.

Mientras tanto Las Águilas y San Rafael buscan estar en la liguilla final, por esta razón buscaron el triunfo desde el primer minuto haciendo un partido de ida y vuelta, al final un empate 2 – 2 selló el resultado de este encuentro. Con este resultado se coloca en la posición quinta Las Águilas con 16 puntos y a San Rafael al décimo puesto con 11 unidades.

Categoría "B1"

El equipo de Leones Negros logró la goleada del la jornada al vencer por 7 – 2 a Marathon, en un encuentro lleno de goles y emociones



Leones Negros



Nacional FC

donde los aficionados disfrutaron de principio a fin. Con este resultado Leones Negros se ubica en posición expectante pues acumula 20 puntos y se ubica en cuarto lugar.

Mientras tanto El Nacional enfrentó a Atlético Español, logrando sacar un empate 1 – 1, lo cual le coloca en octavo lugar con 13 puntos y al equipo español en séptimo puesto con 18 unidades.

Siguen las emociones en el torneo Latinos Soccer League 7x7

Marcos Andón

El Barcelona después de 2 partidos perdidos al hilo sin poder sumar hoy si saborearon una victoria, ya que ganaron su encuentro frente a los Rebeldes que siguen de mal en peor, ya que siguen sin poder sumar y esta semana perdieron por 4 a 1.

La H gana su encuentro frente al Chelsea que dio tremendo partido en el primer tiempo pero en el segundo

la H les terminó ganado por 4 a 1 en donde su delantero Leonel les hizo 3 goles.

Los Mariachis dejan escapar 3 valiosos puntos ya que se enfrentaron frente al Lancaster que no estaba dispuesto a perder su segundo partido consecutivo, en donde los Mariachis se fueron arriba en el marcador de 2 goles por 0 pero la presión que les hizo el rival terminaron empatando su resultado de 2 por 2.



Barcelona



Chelsea

WELLS FARGO

Apoyamos tus esfuerzos y celebramos tus logros



Cuando te importa tu comunidad, se nota. Los miembros de esta comunidad han dedicado su tiempo y su esfuerzo. Y gracias a ello, hoy todos estamos más unidos, más inspirados y más orgullosos.

wellsfargo.com

Juntos llegaremos lejos



© 2014 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados.
Miembro FDIC. (1209211_12991)



Abre la Puerta a Tu Propio Negocio.

Si desea tener algo más que un cheque de sueldo que demuestre su duro trabajo. Maid Right quiere hablar contigo. Le mostraremos cómo iniciar y construir su propio negocio usando nuestro enfoque único para limpieza del hogar. Te entrenamos y suministramos lo último en tecnología de limpieza y equipos e inclusive proporcionaremos clientes para usted. Se requiere que hable un poco de inglés.

Para saber más, por favor contactar Maid Right hoy en:

Maid Right of Greater Charlotte
11925 Sam Roper Drive - Suite D
Charlotte, NC 28269

tania.price@maidright.com
www.maidrightcharlotte.com
704-879-2174



Kimbrell's
Compre hoy
y pague en
varios meses

No. **99**
**Celebración
del Aniversario**



Elegante y exquisitamente detallada
Cama Queen con almacenamiento \$699
Cabeceira | Pie de cama con 2 cajones | Rieles de madera

Cama King.....\$899
Gabinete de 5 cajones...\$599
Tocador con espejo.....\$899
Mesa de noche.....\$299



Sofá modular \$599
Puede ser de lado
izquierdo o lado derecho

Loveseat.....\$549
Silla decorativa.....\$399
3 Mesas decorativas.....\$299
2 Lámparas decorativas...\$129



**Calentón eléctrico
sin ventilación \$99**



**Aceptamos W7
y documentos
alternativos**

**¿No tiene historial
de crédito?
-no importa-
compre aquí y
pague aquí**



**Juego de comedor
de 5 piezas \$399**
Mesa alta • 4 sillas altas



**Televisor de 32"
pantalla plana \$449**
de alta definición

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
(704) 289-1586

North Park
103 Eastway Dr.
Charlotte, NC 28213
(704) 598-3833

Salisbury
2141 Statesville Blvd.
Salisbury, NC 28147
(704) 638-0913

Rock Hill
172 W. Black St.
Rock Hill, SC 29730
(803) 328-2421

Fort Mill
232 Main St.
Fort Mill, SC 29715
(803) 547-2048

Wilkinson Blvd.
3525 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208
(704) 393-3001

Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
(704) 872-3691

Gastonia
250 E. Main St.
Gastonia, NC 28052
(704) 864-5757

Furniture City
4524-A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
(704) 523-7693

Concord
384 Church Street North
Concord, NC 28025
(704) 782-3174



¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!



Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Liga IASO

Torneo Femenino llega a su final

Vinicio Cevallos

Tras una larga campaña ya se tienen los nombres de los dos equipos que llegarán la final del torneo en la Categoría Femenina. El equipo de Celaya empató con Predadores en el partido de ida 0 – 0, lo que generó grandes expectativas para el partido de vuelta entre los aficionados, pues la llave estaba abierta para cualquiera de los dos equipos. El partido de vuelta llegó y el equipo de Atlético Celaya siendo el favorito no pudo anotar en tiempo reglamentario, lo que el árbitro del encuentro se vio en la necesidad de llegar a los tiros penales para definir el encuentro, el cual hizo suyo Atlético Celaya por 3 – 1.

En la otra llave Cruz Azul enfrentó a Géminis, donde el cuadro cementero ganó por la mínima diferencia 1 – 0, creando grandes expectativas para el encuentro de vuelta entre los aficionados. El equipo de Géminis en el segundo encuentro salió con todo para tratar de ganar el encuentro pero la suerte no estuvo de su lado y empataron 1 – 1 y de esta manera Cruz Azul está en la final.

Para este día sábado 4 de octubre se jugará la gran final entre Atlético Celaya y Cruz Azul, mientras que por el tercer lugar se enfrentarán Predadores y Géminis.

Las finales se jugarán en Elon Park, ubicado en 11435 Ardrey Kell Rd. Charlotte a partir de las 6:00 p.m. Se realizará una ceremonia de premiación y la música y el entretenimiento estará a cargo del Dj Sonido Neza.

La liga informa que ya están abiertas las inscripciones para el siguiente torneo que inicia el 11 de octubre, más informes al 704-201-7791.



Atlético Celaya



Cruz Azul

Liga IASO

Arsenal y Xelajú pelean codo a codo el liderato del torneo

Una vez jugada la décimo tercera jornada del torneo del Fútbol 7x7, en las instalaciones de la IASO Sports Center de Monroe, Arsenal y Xelajú sumaron 31 unidades y se pone el torneo en la recta final muy expectante por la cerrada disputa por el primer lugar.

El sábado el equipo de Arsenal enfrentó a su rival más fuerte del torneo: Xelajú, quienes encarnizaron un encuentro que se jugó a todo pulmón pues los puntos en disputa darían un claro panorama de lo que resta del torneo. Al final la mejor condición física y táctica del equipo de Arsenal les daría la victoria por 3 – 0 sobre Xelajú.

En otros resultados importantes de esta jornada, Manchester derro-



Arsenal en busca del campeonato.

tó 1 – 0 al equipo de Italia, mientras que La Roma cayó 0 – 3 con Morelia que aprieta fuerte en la última parte del torneo.

Este torneo se juega los días sábados a partir de las 4:00 p.m. en los campos de pasto natural ubicados en 1403 North Charlotte Avenue, Monroe NC 28110. Para más información llame a los teléfonos 704-201-7791 ó al 704-238-0260.

24TH FESTIVAL LATINOAMERICANO

DOMINGO ♦ 12 DE OCTUBRE ♦ 2014 ♦ 12-8 PM ♦ \$5
 SYMPHONY PARK ♦ 4400 SHARON RD. CHARLOTTE, NC 28211 ♦ MENORES DE 8 AÑOS GRATIS



♦ PLENA LIBRE
 ♦ LOS RABANES



♦ LA QUILOMBERA ♦ LAS CAFETERAS
 ♦ Bailes Folclóricos ♦ Plaza de Artistas
 ♦ Comida y Artesanía Latina



PRESENTACIÓN ESPECIAL DE
 NEIDA SANDOVAL DEL
 PROGRAMA DE TELEMUNDO
 un **nuevodia**

PRESENTADO POR:



WSOC-TV



TV64

goCAROLINAS.com

ORGANIZADO POR:



La COALICIÓN
 Latin American Coalition

SOCIO COMUNITARIO:

Latwa
 Advancing education in our community

PATROCINADO POR:



FestivalLatinoAmericano.org ♦ 704-941-2557



¡ATENCIÓN HISPANOS DE IREDELL Y MECKLENBURG!

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte planea crear carriles de acceso controlado (para vehículos con tres o más ocupantes) en un tramo de 26 millas sobre la I-77, entre Brookshire Freeway (salida 11, en Charlotte) y la NC 150 (salida 36, en Mooresville). Estos carriles ayudarán a reducir la congestión vehicular en la zona.

Los vehículos con menos de tres ocupantes que usen los carriles de acceso controlado tendrán que pagar peaje, el cual no aplicará a autobuses, motocicletas o vehículos con tres o más personas. Habrá dos carriles de acceso controlado en cada dirección, salvo entre las salidas 28 y 36. Los carriles de uso general seguirán abiertos sin cargo y serán repavimentados como parte del proyecto.

El Departamento de Transporte celebrará dos sesiones informativas para informar al público sobre este proyecto. ¡No falte!

CUÁNDO Miércoles, 8 de octubre
HORARIO 4 a 8 pm
DÓNDE Charles Mack Citizen Center
215 N Main Street • Mooresville

CUÁNDO Jueves, 9 de octubre
HORARIO 4 a 8 pm
DÓNDE North Mecklenburg High
Media Center
11201 Old Statesville Road
Huntersville

Personal del NCDOT y de Cintra —la firma responsable de desarrollar y operar el proyecto— estará presente para contestar sus preguntas y escuchar sus comentarios.

**SI USTED HABLA ESPAÑOL Y NECESITA
UN INTÉRPRETE, FAVOR DE SOLICITARLO
LLAMANDO AL**

1-800-481-6494

o comuníquese con Jamille Robbins
al 919-707-6085

publicinvolvement1@ncdot.gov



**GUION
Y ARTE:
BENJAMIN
GALLARDO**



REBECA?
TE PASA
ALGO?



NO HAY
NADA NUEVO
BAJO EL
SOL...



...TIENES
RAZÓN...



ABUELO,
TÚ SI QUE TIENES
MUCHAS CANAS



CANAS?
YO NO DIRÍA
ESO...



...YO PREFIERO
LLAMARLOS RAYITOS DE
SABIDURÍA...







SERVICIO
AL CLIENTE?



YA LO
NOTASTE?

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría
OUTSTANDING CARTOON STRIP
en los premios nacionales de periodismo
José Martí 2013 de la
National Association of Hispanic Publications

980 245 6965
jedialone@hotmail.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son
de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total
o parcial sin autorización.

Sary's Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boleto Aereo

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA EL EXPRESO a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

¡Lo último en Tecnología!

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

Los mejores Precios

¡Brincolines!

¡Servicio de Limousina!

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de: **Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.**

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Kaylee Appliance

Venta y Reparación

Lavadoras y Secadoras
Estúfas - Refrigeradores

Desde \$100 en adelante

704-315-1335 • 704-246-6044
11229 E Independence Blvd. Ste B, Charlotte

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

3 Áreas por \$49.99

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

dish NETWORK

SIN SEGURO NI CONTRATO

Gran Liquidación de equipos \$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Llámanos 980-318-4220

Instalamos cámara de seguridad
★ Estimados Gratis ★

ACE DOOR SERVICING INC.

Experiencia en la Venta, Mantenimiento e Instalación de Puertas de Garaje

¡Los Mejores Precios!

- Nuevas Puertas
- Reemplazar muelle de puerta de garaje
- Nuevos Motores y mucho más!

Adan (español)
631-943-8089
704-545-5829
704-753-1476
8400 Fairview Rd, Unit E
Mint Hill, NC 28227

www.acedoorsservicing.com

Gelitas

Arte Culinario en Gelatina

¡Haz tus pedidos!

- Cumpleaños
- Quince Años
- Fiestas Infantiles

¡Todo evento!

¡Proximamente!
Cursos de Arte en Gelatina

Gelitas Charlotte | 704-877-2464

Calefacción

Trabajo Profesional y Garantizado

¡Estimados Gratis!

Reparación e Instalación

704-936-9570

Reparación y Mantenimiento de:

- Electricidad Residencial
- Refrigeración
- Aire Acondicionado

Preguntar por Cristhian o Claudio
704-718-9334 • 980-729-4564

Fontera

Lo Mejor en Telecomunicaciones

Televisión \$24.99

p/mes + Impuestos **Más de 180 canales**

Internet

¿Pagas demasiado por Internet? ¿Es muy lento? Compara precios hoy.

Obten las mejores promociones

Teléfono

Llamadas Ilimitadas a países latinos
Llama desde tu Celular o teléfono de Casa

\$19.99 Promoción especial:
+ Impuestos Recibe el 2do. mes gratis, sin contrato

704-837-2310

Brincolines

Les agradecemos por su confianza.

¡Especial de Verano! 10% descuento

Rentamos

Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, y más...

Charlotte - Gastonia y alrededores
www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

¡Todo para su Fiesta!

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde \$100.00 en adelante

1 Año de Garantía

4200 South Blvd. Charlotte
704-915-2775 • 704-523-3624

6301 North Tryon St. Suite 114
704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Video HD & Fotografía

- Bodas • 15 Años • Video Clips
- Aniversarios • Pantalla Gigante
- Paquetes con Limosinas

704-224-5037

Síguenos en facebook Bellavision Productions

Handy Many

Reparamos Calefacciones

Refrigeración Comercial y Residencial

Calentadores de Agua

704-605-0587
handymanyhvac@gmail.com

704-499-2999

Fun Party

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita • musica • tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas... "Hora loca" y rentamos inflables

EXCELENTE PRECIOS

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

\$\$ Compramos Carros Chocados Y para Junker \$\$

Avilés Auto Repair

Mecánica en General Gasolina y Diesel

- Frenos • Banda de Tiempo
- Afinación • Reemplazo de Motor y Transmisión

Llame a Alfredo 704-651-6954

Dirección: 3721 Atmore St, Charlotte NC 28215

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$300 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Reyes Towing Services

Compramos
• Carros • Junkers
• Chocados
Abrimos Carros

Pagamos desde \$400-\$1100

Grúa 24 Horas

704-303-7158

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
• TRABAJO GARANTIZADO
• 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado • Calentamiento
- Transmisiones • Motores
- Suspensión • Dirección
- Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)

704.554.6228 • 704.449.3896

www.arandasautoservice.com

Meme Towing Service

Compramos Carros Viejos a los mejores Precios de la ciudad! Con o sin Motor, Con o sin título. Abrimos puertas de autos.

CALL MEME **980-200-0138**

Towing Service in Charlotte and surrounding areas
24 HOUR SERVICE, 7 DAYS A WEEK

Guevara Towing

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas
Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Título

"Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"

704-451-0705

Mario Towing Services

Compramos carros chocados o descompuestos

Te mejoramos el precio de la competencia

¡Recogemos en 35 minutos!

de \$350 a \$1,300

704-277-3647
704-777-9743

Lunes a domingo 24 hrs. al día

JUAN TOWING

Compramos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas

704-200-1138

Mecánica General

Compramos vehículos chatarra

¡Diagnósticos GRATIS!

Servicio de grúa las 24 horas del día.

704-303-3663 • 704-712-7651

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Soto Auto Glass

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

Cuba Towing

★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365

Compramos carros para Junker

Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al

704-777-7365

Anuncie en nuestra Guía de Servicios, para poner su aviso en esta guía llámenos 704-568-6966

www.lanoticia.com

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Promeddia © 2009 Todos los derechos reservados

BALONCESTO
BÉISBOL
BOXEO
CANOTAJE
CICILISMO
EQUITACIÓN
ESGRIMA
FÚTBOL
GIMNASIA
GOLF
NATACIÓN
SQUASH
VELA
VOLEIBOL
WATERPOLO



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

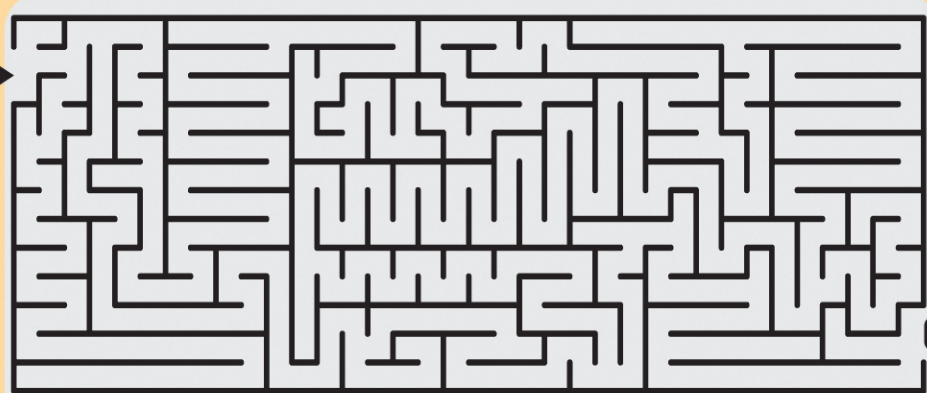
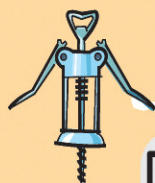
1. Insecto cuya larva roe la madera.
2. Marioneta.
3. Las iniciales del descubridor de la dinamita. Especie de baúl.
4. Tabaco que se aspiraba por la nariz. La Ciudad Eterna.
5. Contracción.
6. Época geológica en el periodo Cuaternario.
7. Iniciales de Armando Ibarra.
8. Niño pequeño. De las hojas de esta planta se extrae la cocaína.
9. Y con las cañas de ésta se fabrican muchos objetos. Lo tiene el apio.
10. Estandarte de los emperadores romanos.
11. Última parte de algunas obras literarias.

1. Flor muy abundante en Holanda.
2. Roedor semejante al conejo.
3. Tiempo desde el mediodía hasta el anochecer. Vulgarmente, "nada".
4. Comida que se toma por la noche. Significa "lo mismo".
5. Terminación de infinitivo.
6. Cavidad en que se contiene cualquier sustancia.
7. Argentum.
8. Traje de etiqueta masculino. Lengua de tierra que penetra en el mar.
9. Real Orden. Recorrido parcial de algunas carreras ciclistas.
10. Natural de cierto país europeo.
11. Hospedado, aposentado.

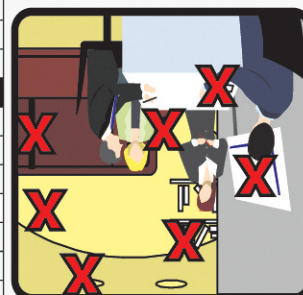
ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



LABERINTO



M	A	M	B	O		P	A	R	T	O	
U	M	A			M	A	R	C	I	A	L
S	A	L	E								
I						O	S	A			
C			F	A	R	S	A	N	T	E	
A	T	I	C	O				D	O		A
L	O	C	M	O	T	O	R	A	S		
			P	R	I			O	D	A	
U	R	O	L	O	G	I	A		O	D	
N	E			A	M	I	G	U	E	R	O
A	S	A	R			A	A		C	A	R





Solución

OPORTUNIDAD DE EMPLEO DISPONIBLE

Oportunidad de empleo disponible en Charlotte

- Solicitamos personas para trabajar en Fabrica
 - Líder de línea bilingüe con experiencia en líneas de producción
 - Un operador de montacargas con experiencia.
- Tenemos posiciones disponibles para trabajos de empaque y ensamblado

Por favor llamar para una cita al 704-655-2557
8936 North Pointe Executive Park Dr, Suite 170., Huntersville NC 28078



NECESITA Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

Deben tener licencia de conducir válida y no tener multas de tráfico.

- Trabajamos 7 días a la semana
- Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles

Bono de \$250 después de 3 meses para nuevos empleados



No se aceptan llamadas por telefono

Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



Buscamos Trabajadores

Pine Valley Turf Management & Design | 304 Church St N, Concord, NC 28025

Buscamos: • **Yardero(Landscaper)** para posición de supervisor:

- Debe ser
- Bilingüe • 1.5+ años de experiencia
 - Debe tener NC licencia valida
- Experiencia en hardscapes es un plus!!

Interesados llamar a 704-831-8917 o pasar a la oficina a llenar una aplicación!



Intown Granite Of Charlotte

Operador de Cortadoras de Puente para Granito

Oportunidad inmediata para un experimentado y bilingüe Operador de Cortadoras de Puente para Granito(Bridge Saw).

Preferiblemente con experiencia con montacargas. Tiempo completo, de lunes a viernes con horas extras, según sea necesario.



Para más información llame a:
Amanda (oficina) 704-394-8881 (celular) 980-875-8515

NECESITAMOS PERSONAL INMEDIATO

para las siguientes posiciones:

- Ensamblar
- Estimador
- Operador de la máquina extrusora
- Técnico de Mantenimiento
- Electricista Industrial
- Cuidador de Campo de Golf/Mantenimiento
- Carpinteros
- Ingeniero de Mantenimiento
- Mecánico de Montacargas



ELITE RESOURCES
PREMIER STAFFING

Área de Charlotte y Monroe

Aplicar de Lunes a Jueves • 9am -4pm

11200 Nations Ford Road, Pineville, NC 28213 704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])

CHECK CASHING STORE

SOLICITAMOS CAJERAS PARA NEGOCIO FINANCIERO

Requisitos:

- 18 años o mas de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación



CHECK CASHING STORE

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local
Para más información puede llamar al 704-960-4005

Check Cashing Store
100 Davidson Hwy
Concord, NC 28027

Check Cashing Store
1400 S. Cannon Blvd
Kannapolis, NC 28083

Nesecitamos Limpiadoras de Casas Residenciales

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora** después del entrenamiento

Trabaje con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos millaje.
- Trabajo de Medio Tiempo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.



Trabaje con nosotros y reciba un bono de \$200 - después de 90 días

Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 4:00 p.m. de lunes a viernes.



THE CLEANING AUTHORITY

South Charlotte
7950 Nations Ford Rd Suite 27
Charlotte, NC 28217
(704)523-3260

North Charlotte
11525 Reames Rd. #105
Charlotte, NC 28269
(704)599-1322

Solicitamos

Grupos De Saide Para Fibrocemento De Vinilo.

Deben tener seguro general y compensación al trabajador.

¡Pago Semanal!
¡Excelente Sueldo!

Informes 980-721-2330



Merry Maids

Solicita personas para posiciones de limpieza

Llame para más información

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

6101 Idlewild Rd.
Suite 135

INCREDIBLE MAINTENANCE

solicita

Operador de barredoras

para trabajar tiempo completo o tiempo parcial (9 p.m. a 9 a.m.)

Se requiere licencia de conducir

Pregunte por **Eugenio Martinez 704-804-3172**



DeSignia, Inc. Solicita
un Técnico calificado en Irrigación y trabajadores para mantenimiento de yardas

Requisitos:

- ID o Licencia de Conducir válida
- Hablar Inglés y Español un plus
- Experiencia mínima de 3 años
- Consciente y Orientado al Detalle
- Ética de trabajo y lleno de energía

(Técnico de Irrigación)

- Comprensión de las reparaciones y la instalación de riego

(Trabajadores mantenimiento de yardas)

- Capaz de operar una amplia variedad de equipos de mantenimiento de jardines
- Comprensión de la planta básica y la identificación de malas hierbas

704-494-8877
919 Exchange St.
Charlotte, NC 28208



A & D
Cleaning Services

SOLICITA

Personal con experiencia en el servicio de limpieza Comercial y Residencial

Los aspirantes deben de tener:

- Su propio carro con seguro y licencia para conducir
- Papeles para trabajar legalmente en el país o permiso de trabajo

Deje su mensaje en español **704.849.0293**

Si usted reúne estos requisitos favor enviar su información a nuestro correo electrónico artanddecorationsv@gmail.com y le mandaremos más detalles de nuestras posiciones.

Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

www.workforcecarolina.com

Llamar a Jose Torres al **980-237-3486 • 980-237-6190** para una cita.
2700-B Westinghouse Blvd., Charlotte, NC 28273

Karolinas Home Care LLC

5500 Executive Center Dr, Suite 143
Charlotte, NC 28212

980-224-7025

Solicitamos-

Asistentes de Enfermería Bilingües CNA I y CNA II

(Certified Nursing Assistant)



Mujeres y Hombres para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa.

Debe tener certificación de CNA, claros antecedentes, licencia de conducir valida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de tuberculosis claro. La entrevista se realizara el mismo dia de la solicitud.

Debe estar dispuesto a trabajar lunes a viernes y los fines de semana

Aplice en persona: Martes y Miércoles 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Solicitamos técnicos

para limpieza de sistemas de escape de aire

Es para trabajar en empresas de expendio de comida como restaurantes y hoteles

Tenemos puestos disponibles como:

- Técnico supervisor
- Asistente de Técnico

Para el segundo y tercer turno

Candidatos deben tener licencia válida para conducir y buen récord de manejo.

El trabajo exige algunos viajes con gastos pagados. Preferimos candidatos con experiencia y que hablen inglés

Debe ser autorizado legalmente para trabajar en los Estados Unidos

Interesados favor presentarse en: **FirePro, Inc.**

6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215



Compañía de staffing en crecimiento está

Solicitando reclutador bilingüe en el área del sur de Charlotte

El candidato que califique será responsable de hacer entrevistas, contratar, y de buscar personas calificadas para puestos de trabajo disponibles al mismo tiempo dar un alto nivel de servicio al cliente

Requisitos, competencias, y habilidades del reclutador:

- Debe de ser completamente bilingüe con la capacidad de leer y escribir con fluidez el inglés y español.
- Preferimos experiencia previa en reclutamiento o en staffing; ó experiencia en un ambiente de rapidez con el enfoque siendo en servicio al cliente y satisfacción.
- Pasión por trabajar con gente; comodidad y profesionalismo mientras trabaje con clientes, asociados, y compañeros de trabajo.
- Conocimiento de habilidades básicas de computación tales como MS Office y sitios de internet orientados en empleo.
- Habilidades excelentes de organización verbal, por escrito y planificación.
- Habilidades interpersonales fuertes con la capacidad de interactuar eficazmente en todos los niveles y entre diversas culturas.

Enviar por correo electrónico el curriculum con requisito de salario a: kristen@performss.com

Clasificados

Empleos

ADMINISTRATIVO

Se necesita persona para agencia de seguros bilingüe, part-time de lunes a viernes tardes (hasta 8pm), sábados de 10am a 5pm. Documentos en regla y habilidades para trabajo de oficina. Enviar resume a o aplicar en persona en 6301 South Blvd Charlotte.

CONSTRUCCIÓN

Busco grupo de instaladores de piedra se paga por pie interesados llamar 704-785-401

• **Solicitamos Grupos de Saide** para fibrocemento de vinilio, deben tener aseguranza general, información al 980-721-2330

• **Personal de construcción con conocimiento en la construcción de patios y jardines con experiencia,** debe tener ID o licencia de conducir. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte 28208. 704-494-8877

• **Solicitamos técnicos calificados** en irrigación y trabajadores para mantenimiento de yardas con experiencia mínima de 3 años. Debe tener licencia de conducir. Información al 704-494-8877 o aplicar en 919 Exchange St. Charlotte 28208

LIMPIEZA Y MANTANIMIENTO

• **Operador de barredoras con licencia de conducir valida,** información Eugenio 704-804-3172

• **Solicitamos técnicos y asistentes** para limpieza de sistemas de escape de aire, debe tener documentos en regla y licencia de conducir, aplicar en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215

• **Personal de limpieza** de lunes a viernes con documentos en regla y transportación propia. Aplicar en 6101 Idlewild Rd #135 o llame al 704-567-6694

RESTAURANTES

• **Arooji's Winery solicita cocineros** de tiempo completo y lava plato de medio tiempo. Aplicar en persona después de las 11am en 5349 Ballantyne Commons Pkwy. #200 Charlotte.

EMPLEO VARIOS

Se solicita personal para tintorería con experiencia como: Etiquetador, matcher, empacador y prensa. Tiempo completo y medio tiempo. Contáctenos si usted o alguien que conoce está interesado. Rainbow Cleaners - 8500 Pineville-Matthews Rd. Charlotte, NC 28226 **704-542-1615** jobs@MyRainbowCleaners.com

Pull-A-Part está solicitando trabajadores para trabajar afuera. Debe pasar chequeo de antecedentes, examen de drogas y ser bilingüe (preferible). Ofrecemos salario por hora y tiempo extra, bonos y seguro medico! Aplicar en persona en 6024 North Tryon Street.

¡¡¡Atención!!! ¡¡¡Atención!!!
Qué te Parece Ganar \$135 por contrato. Representante de Venta Satelital (Señoritas y Caballeros) c/s experiencia, Ingresos fijos semanal \$100+ Capacitación. Para entre vista 704-779-4214

Solicito Ayudante de Mecánico
Área de Salisbury
Con alguna experiencia en Motores Diesel.
704-293-9825

Solicitamos Ayudante de Irrigación
Experiencia preferida pero no requerido
Debe hablar algo de Inglés
Área de Indian Trail
704-698-2700

• **Solicitamos operadores de maquina** de coser industrial con documentos en regla y experiencia. Información Natalia 704-454-7605

• **Solicitamos Operador de Cortadoras de Puente para Granito.** Debe tener experiencia y ser bilingüe, trabajo de lunes a viernes. Información al 704-394-8881 o 980-875-8515

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• **Trabajadores para fabrica de procesamiento de alimentos,** ofrecemos diferente turnos. Llamar a Jose al 980-237-3486, 980-237-6190 o aplicar en 2700-B Westinhouse Blvd. Charlotte 28273

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador
Aire Acondicionado y Calefacción
(704) 582-1010
15 años de experiencia

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.
704-231-1775

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Jesús

Servicio de Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes
704-780-8100

Electricidad y plomería instalación
y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

• **Reparaciones de aire acondicionado,** lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS. ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR:** 704-258-3372

• **Reparaciones, Mantenimiento y Instalación de puertas de garaje** información al 631-943-8089 o 704-545-5829

• **Ramirez: aire acondicionado y calefacción,** neveras, estufas, water heaters, electricidad y plomería 704-989-5044 704-681-5814

MECÁNICA

• **Servicio de Grúa y Mecánica general!** Diagnósticos GRATIS! 704-303-3663 o 704-712-7651

ABOGADOS

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

• **Abogado de Inmigración, su consulta** siempre es con el abogado y la primera consulta es GRATIS! Visítenos en 5600 77 Center Dr. #310 Charlotte 28217 o al 704-900-2925 hablamos español.

DOCTORES

• **Lo Último en Reducción de Grasa con Tecnología 4D para la cara,** cuello y cuerpo! Visítenos en 1670 HWY 160 W. #204A en Fort Mill, SC 29708, para más información llame al 803-802-9100

• **¡Dentista Pediatra!** Aceptamos nuevos pacientes y la mayoría de planes de seguro dental. Reciba una tarjeta GRATIS de \$25 de Walmart de regalo! Visítenos en 202 Williamson Rd. #200 en Mooresville 28117 Tel. 704-360-8670 o en 140 Mahaley Ave, #B Salisbury 28114. Tel. 704-637-5506

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Pierde de peso hoy!** Programa medico para perdida de peso desde \$99 mensuales! Tratamientos contra las arrugas y el acné, depilación láser. Información al 704-971-9191, traductor en español todos los miércoles a sábado! 2424 W Mallard Creek Church Rd. #G. Charlotte

EVENTOS

¡LIGAS DE FUTBOL RÁPIDO!

(Indoor Soccer)
Cancha tamaño completo y completamente cerrada! (170'x 85')
3917 Trailer Dr. Charlotte, NC 28269
Inscribase en breakawaysports.info o
704-918-1346

• **Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **Renta de Sillas, Mesas, Brincolines, Carpas y Decoraciones.** Entrega a domicilio. Luce-ro 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

SERVICIOS VARIOS

• **Se limpian alfombras** por \$59.99. Llamar al 704-779-4293

• **Servicio Funerarios y Cremación con dignidad y sencillez.** Arreglos para funerales locales y internacionales. Información Maria 704-568-0023 o 5505 Monroe Rd. Charlotte 28212

• **Lavamos e instalamos su carpeta,** también piso en laminado. 704-609-0573.

• **Arreglos Funerarios y Cremación** de alta calidad. Ofrecemos arreglos económicos, para más información y solicitar una consulta personal por favor llame a Diego al 704-904-3024

• **Venta, Reparaciones, Mantenimiento y Instalación** de puertas de garaje información al 631-943-8089 o 704-545-5829

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Rento habitación** a persona sola, responsable. \$300. Incluye servicios. Cerca del Pulgarcito 704-441-9903

• **Se renta recamara** en \$400 todo incluido, muy buen zona. 704-779-4293

• **Se renta master room** en el área de Charlotte 28215, preferible mujer 704-605-3925

• **Se alquila 1 habitación** cercas del downtown para persona soltera precio a tratar. 980-248-7521

• **Se alquila un cuarto con utilidades incluidas** por \$300 al mes 703-231-3667

• **Alquilo habitación a caba-llero solo y responsable** \$300 llame para mayor detalle 704-540-9174

APARTAMENTOS

• **Rento apartamento-studio 1 cuarto, cocina y baño con todo incluido.** Corriente agua, Internet \$450 área Hickory Grove y Harris Blvd. 704-712-7651 704-303-3663

CASAS

• **Se vende/renta casa móvil** en área de la Universidad. 704-465-0812.

• **Se rentan casas móviles** opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español) 704-888-9964 (inglés).

Venta vivienda

Vendo Casa en Kannapolis

3 habitaciones amplias, 2 baños. Remodelada.
\$700/al mes (Aproximado) incluye taxes y seguro.
Financiamiento con SS ó W7
704-519-9198 / 704-540-4646

Se vende casa en
1809 Lisbon Ln Charlotte, NC
3 cuartos 2 baños \$70,000
704-457-9701

Se vende casa en
313 E. Cama St. Charlotte, NC
2 cuartos 1 baño \$37,000
704-457-9701

RENTA LOCALES

• **Se renta local para celulares** ubicado en Central Ave. cerca de Eastway Dr. Para más información llamar al 704-332-1221

• **Venta de Electrodomésticos A Precio ECONOMICO!** Todos nuestros electrodomésticos tiene 1 año de Garantía! 4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 y 6301 North Tryon St. #114 Charlotte 704-599-8271

VENTA AUTOS

• **Automóviles nuevos y semi-nuevos** en precios especiales! Servicio en español, para más información llamar a Jose Luis al 803-554-0501

• **PAGELAND: Se vende terreno de 19 acres** en totalidad privacidad. Abierto, arbolera y arroyos, este terreno es espectacular, solo \$69,900 o \$5,000 de enganche(down) y \$758 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **LINCOLNTON: Se vende terreno de 10 acres.** Arbolera abierta con arroyos, poso y sépticos. Solo \$69,900 o \$5,000 de enganche(down) y \$758 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY: Se vende terreno de 18.7 acres** con arbolera abierta con arroyos solo \$105,000, Nosotros Financiamos 20% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND: Se vende terreno de 2 acres** con agua de condado, arbolera abierta, \$18,900 o \$1,500 de enganche(down) y \$194 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND: Se vende terreno de 7.22 acres.** Arbolera abierta, \$42,900 o \$4,000 de enganche(down) y \$491 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY: Se vende terreno de 1 acre para casa móvil, SOLO UNO DISPONIBLE!** a solo \$14,900 o \$1,500 de enganche(down) y \$177 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND: Se vende terreno de 1.55 acres.** Arbolera abierta ennfrente de carretera. \$16,900 o \$1,500 de enganche(down) y \$194 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver(ingles) 704-293-0496

Avisos clasificados

una gran opción para

su negocio.

704-568-6966

www.lanoticia.com

DeSignia, Inc. Solicita

para jardines para instalar proyectos que consisten en; patios, caminos, caminos de entrada para carros, muros de contención segmentarios, plantación de árboles y arbustos, preparacion de superficies. etc.

Requisitos

- Debe tener identificación válida
- Licencia de conducir es una ventaja
- Experiencia mínima de 1 año
- Comprensión de de todo tipo de prácticas de construcción para jardines
- Consciente y Orientado al Detalle
- Debe estar disponible de trabajar en equipo
- Ética de trabajo y lleno de energía
- Habilidad de hablar Inglés y Español es una ventaja

704-494-8877
919 Exchange St.
Charlotte, NC 28208



Se necesitan Operarios de Máquina de Coser Industrial

Experiencia mínima de 2 años

Debe desempeñarse en un ambiente de trabajo rápido y cambiar de proyectos con facilidad y prontitud.

USAMOS E-VERIFY

Se realizara una prueba durante la entrevista.

Por favor no aplique si no tiene la experiencia requerida.

Favor llamar al 704-454-7605, Pregunte por Natalia.

**WELLS
FARGO**

Una montaña tiene el poder de inspirar un veterano, una comunidad y una nación.

Para muchas personas, escalar una montaña es un gran logro. Para David Inbody, alcanzar la cúspide de Mt. Whitney fue sólo el comienzo. Soldiers to Summits es una organización que entrena a veteranos como David para que superen sus discapacidades físicas y emocionales y puedan alcanzar su máximo potencial. Fue una travesía que llevó a David y a otros 12 veteranos a la cima de una montaña, donde encontraron la fuerza, el coraje y la confianza para enfrentar nuevos desafíos. Poco a poco logramos mucho sumando esfuerzos.

A través de Soldiers to Summits, Wells Fargo apoya a nuestros veteranos mediante el patrocinio de su travesía a Mt. Whitney. Ve el video en wellsfargo.com/stories.

**MISSION:
MT. WHITNEY****Juntos llegaremos lejos**

NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

CARNICERIA

**\$259^{LB}**

LOMO DE CERDO SIN HUESO

**\$599^{LB}**

T-BONE STEAK

**\$229^{LB}**

ALITAS DE POLLO

**\$199^{LB}**

BAGRE ENTERO

FRUTAS Y VERDURAS

FRESCO

**2/\$3**PAPA BLANCA
(5 LBS BOLSA)

FRESCO

\$129CEBOLLA
AMARILLA
BOLSA 3 LBS**2/\$5**PIÑA
GOLDEN
DULCE

FRESCO

3/99¢

CHAYOTE SQUASH



FRESCO

79¢^{LB}CALABACITA
MEXICANA**\$299**JUANITAS HOMINY
105 OZ CAN**79¢**FRIJOLE NEGROS
O PINTOS GOYA
15 OZ CAN**\$299**GOYA JUMBO SAZÓN
CULANTRO Y ACHIOTE
6.33 OZ**\$999**ARROZ GRANO
GRANDE
20 LBS**GÁNATE UNA
FORD ESCAPE 2014**

Manéjala a casa el domingo 26 de octubre



CELEBRAMOS NUESTRO

25º ANIVERSARIO

ABARROTES

89¢JUGO DE
COCO
FOCO
17.6 OZ**89¢**JALAPEÑOS
SAN MARCOS
26 OZ CAN**2/\$4**KLASS
AGUAS
FRESCAS
14.1 OZ**\$1099**SUAVIZANTE
SUAVITEL
8.5 LTS

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217**704-522-7100**
COMPARE FOODS EXPRESS3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215**704-716-1009**818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217**704-716-1170**3600 . Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205**704-536-3176**4316 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213**704-596-3495**2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208**980-213-3513**1600 Skyway Drive,
Monroe, NC 28110**704-283-2200**

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM

Mayores de 65 años 10 % de descuento. (sólo los martes)

OFERTAS VÁLIDAS DE OCTUBRE 1 A OCTUBRE 7 DE 2014

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.